

INSTRUKCJA OBSŁUGI LAMP SOLARNYCH

WPROWADZENIE:

Przed użyciem należy uważnie przeczytać tę instrukcję i zachować ją na przyszłość, aby zapewnić prawidłowe działanie oraz bezpieczne użytkowanie produktu zawierającego akumulator.

JAK DZIAŁA LAMPY SOLARNA:

W ciągu dnia panel słoneczny zamienia energię słoneczną na energię i przechowuje ją w akumulatorze. Nocą światło włącza się automatycznie i wykorzystuje zgromadzoną energię. Czas trwania oświetlenia zależy od położenia geograficznego, warunków pogodowych oraz sezonowej dostępności światła.

WYBÓR IDEALNEJ LOKALIZACJI:

Wybierz miejsce na zewnątrz, w którym panel słoneczny będzie wyeksponowany na pełne i bezpośrednie światło słoneczne przez co najmniej 6-8 godzin każdego dnia. Zacięnione miejsca zmniejszą ładowanie akumulatora i skrócą czas oświetlenia w nocy. Unikaj umieszczania lamp solarnych w pobliżu jasnych źródeł światła, takich jak latarnie uliczne, ponieważ mogą one powodować automatyczne wyłączenie lampy.

UWAGA PRZY PIERWSZYM UŻYCIU:

Jeśli ustawisz przełącznik WŁ./WYŁ. na pozycji „WŁ.”, czujnik światła będzie sterował światłem automatycznie. Gdy zrobi się ciemno, lampa solarna włączy się i wykorzysta energię zgromadzoną w akumulatorze.

1. Upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji „WŁ.”
2. Jeśli model na to pozwala, sprawdź, czy bateria ma prawidłowy kontakt z zaciskiem.
3. Upewnij się, że lampa solarna znajduje się w słonecznym miejscu, a na panel pada bezpośrednie światło słoneczne.
4. Jeśli model nie ma przełącznika WŁ./WYŁ., przed użyciem zdejmij blokadę ochronną baterii.
5. Aby dezaktywować lampę, przełącz ją w pozycję „WYŁ.”

WYMIANA BATERII (dotyczy wyłącznie modeli z baterią wymienną):

W modelach z baterią wymienną, jeśli lampa solarna przestanie działać po długim czasie użytkowania, bateria może wymagać wymiany.

- Otwórz komorę baterii.
- Włóż nową baterię o takich samych parametrach.
- Zamknij komorę, upewniając się, że jest szczelnie zamknięta, aby zapobiec przedostawaniu się wody.

BEZPIECZEŃSTWO INSTALACJI:

- Należy pamiętać, że lampa solarna jest zaprojektowana do pracy, gdy robi się ciemno. Wybrana lokalizacja nie powinna znajdować się w pobliżu źródeł światła, takich jak lampa tarasowa lub latarnia uliczna, ponieważ może to uniemożliwić automatyczne włączenie się lampy solarnej.
- Chociaż akumulator został naładowany przez producenta, poziom naładowania mógł spaść do czasu otrzymania produktu przez konsumenta. Aby uzyskać maksymalną wydajność, zaleca się ładowanie lampy solarnej przez cały dzień przed pierwszym użyciem.
- Powierzchnia panelu słonecznego musi być czysta. Zakurzona lub zabrudzona powierzchnia zmniejsza wydajność ładowania.
- Nie używaj młotka ani nie wbijaj lamp gruntowych na siłę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu. W przypadku twardego podłoża zwilż glebę wodą przed wbiciem kołka lub przygotuj otwór.
- Trzymaj lampę poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ingerencji lub przypadkowego uszkodzenia.

KONSERWACJA:

Okresowo czyść panel słoneczny miękką ściereczką, usuwając wszelkie zanieczyszczenia, aby zachować wydajność ładowania.

Nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.



UWAGA!

Produkt zawiera akumulator.

Akumulator należy poddać recyklingowi lub zutylizować w odpowiedni sposób.

Nie wkładaj do ust. Nie wrzucaj do ognia – ryzyko wybuchu lub wycieku.

Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia, wody ani ekstremalnych temperatur.

W modelach z akumulatorem wymiennym używaj wyłącznie akumulatorów zalecanych przez producenta.

Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

UTYLIZACJA - SPRZĘT I BATERIE



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenie należy przekazać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Zużytych baterii nie wyrzucać do odpadów komunalnych – oddać do odpowiedniego punktu zbiórki.

Segregując i przekazując zużyty sprzęt elektryczny oraz baterie do przetworzenia, odzysku, recyklingu lub utylizacji, przyczyniasz się do ochrony środowiska oraz zdrowia ludzi.

Szczegółowe informacje dotyczące możliwości przetwarzania produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, u operatora gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie/Zapobieganie
Lampa nie włącza się lub jej czas działania jest krótki.	Zbyt niski poziom naładowania	Zainstaluj lampę w miejscu, w którym będzie wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Pierwsze ładowanie powinno trwać co najmniej 10–12 godzin.
	Przełącznik w pozycji OFF	Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji ON (jeśli lampa posiada przełącznik).
	Nieprawidłowe miejsce instalacji, zanieczyszczony panel.	Przenieś lampę lub wyeliminuj inne źródła światła (np. lampy uliczne, oświetlenie tarasu itp.). Wyczyść panel słoneczny.
	Zużyty akumulator	W modelach z akumulatorem wymiennym wymień akumulator na nowy o takich samych parametrach.

TABELA OBJAŚNIAJĄCA

	Oznaczenie umieszczane na produkcie zgodnie z obowiązującymi przepisami Unii Europejskiej.		Urządzenie klasy III zapewnia ochronę przeciwporażeniową poprzez zasilanie niskim napięciem bezpiecznym (SELV).	IP	Stopień ochrony (klasa szczelności) obudowy urządzenia elektrycznego. Dokładna wartość IP podana jest na tabliczce znamionowej produktu lub na opakowaniu.
--	--	--	---	----	--

SZCZEGÓŁOWE PARAMETRY TECHNICZNE

Szczegółowe parametry techniczne (napięcie zasilania, typ akumulatora, moc i rodzaj źródła światła, stopień ochrony IP) znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na produkcie i/lub na opakowaniu.

OSTRZEŻENIA I BEZPIECZEŃSTWO (pełne):

- Produkt nie jest zabawką – trzymać z dala od dzieci.
- Do użytku wyłącznie na zewnątrz.
- Produkt zawiera akumulator.
- W modelach z akumulatorem wymiennym stosować wyłącznie akumulatory zalecane przez producenta.
- Nie stosować baterii ani akumulatorów innego typu niż przewidziane dla danego modelu.
- Zużytego sprzętu nie wyrzucać do odpadów komunalnych – przekazać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zużytych akumulatorów nie wyrzucać do odpadów komunalnych – oddać do odpowiedniego punktu zbiórki.
- Nie otwierać elektroniki – brak elementów serwisowych wewnątrz.
- Nie ładować akumulatora innym sposobem niż przewidziany przez producenta (np. poprzez panel solarny).

INFORMACJA O ZASTOSOWANEJ BATERII

Informacje zawarte w niniejszym punkcie dotyczą wyłącznie określonej partii produktu.

Produkt zawiera akumulator niklowo-metalowo-wodorkowy (Ni-MH) o pojemności 40 mAh.

Akumulator jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w tym produkcie. Informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania oraz utylizacji akumulatora zostały podane w niniejszej instrukcji.

Zużyty akumulator należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zgodnie z lokalnymi przepisami.

Akumulator został dostarczony przez:
Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd Building
3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City,
Henan Province, P.R. China.
Numer partii akumulatora: 11/2025.

INTRODUCTION:

Before use, carefully read this manual and keep it for future reference to ensure proper operation and safe use of the product containing a rechargeable battery.

HOW THE SOLAR LAMP WORKS:

During the day, the solar panel converts sunlight into energy and stores it in the rechargeable battery. At night, the light turns on automatically and uses the stored energy. The lighting duration depends on geographical location, weather conditions, and seasonal sunlight availability.

CHOOSING THE IDEAL LOCATION:

Select an outdoor location where the solar panel will be exposed to full and direct sunlight for at least 6–8 hours each day. Shaded areas reduce battery charging and shorten the lighting time at night. Avoid placing solar lamps near strong light sources such as street lamps, as they may cause the lamp to switch off automatically.

NOTICE FOR FIRST USE

If the ON/OFF switch is set to the "ON" position, the light sensor will control the lamp automatically. When it gets dark, the solar lamp will turn on and use the energy stored in the battery.

1. Make sure the power switch is in the "ON" position.
2. If the model allows, check that the battery has proper contact with the terminal.
3. Ensure the solar lamp is placed in a sunny location with direct sunlight on the panel.
4. If the model does not have an ON/OFF switch, remove the protective battery tab before use.
5. To deactivate the lamp, switch it to the "OFF" position.

BATTERY REPLACEMENT (APPLICABLE ONLY TO MODELS WITH A REPLACEABLE BATTERY)

For models with a replaceable battery, if the solar lamp stops working after a long period of use, the battery may need replacement.

- Open the battery compartment.
- Insert a new battery with the same specifications.
- Close the compartment securely to prevent water ingress.

INSTALLATION SAFETY:

- The solar lamp is designed to operate when it gets dark. The selected location should not be near light sources such as terrace lamps or streetlights, as this may prevent automatic activation.
- Although the battery is charged by the manufacturer, the charge level may decrease before the product reaches the consumer. For maximum performance, charge the solar lamp for a full day before first use.
- The surface of the solar panel must be kept clean. Dust or dirt reduces charging efficiency.
- Do not use a hammer or force ground lamps into the soil, as this may damage the product. For hard soil, moisten the ground with water before inserting the stake or prepare a hole.
- Keep the lamp out of reach of children to avoid interference or accidental damage.

MAINTENANCE:

Periodically clean the solar panel with a soft cloth to remove dirt and maintain charging efficiency. Do not use abrasive cleaners or solvents.

**WARNING!**

This product contains a rechargeable battery.

The battery must be recycled or disposed of properly.

Do not put the battery in the mouth. Do not throw it into fire – risk of explosion or leakage.

Do not expose the battery to fire, water, or extreme temperatures.

For models with a replaceable battery, use only batteries recommended by the manufacturer.

Dispose of used batteries in accordance with local regulations.

DISPOSAL - EQUIPMENT AND BATTERIES:

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the product must not be disposed of with unsorted household waste. Used equipment should be taken to an appropriate electrical and electronic equipment collection point.



Do not dispose of used batteries with household waste – take them to an appropriate collection point.

By separating and submitting used electrical equipment and batteries for processing, recovery, recycling, or disposal, you help protect the environment and human health.

For detailed information on recycling options, contact your local authority, waste management operator, or the store where the product was purchased.

TROUBLESHOOTING:

Problem	Cause	Solution/Prevention
The lamp does not turn on or the operating time is short.	Low battery charge	Install the lamp in a location exposed to direct sunlight. Initial charging should last at least 10–12 hours.
	Switch in OFF position	Make sure the switch is in the ON position (if the lamp has a switch).
	Incorrect installation location, dirty panel	Relocate the lamp or eliminate other light sources (e.g. street lamps, terrace lighting). Clean the solar panel.
	Worn battery	For models with a replaceable battery, replace the battery with a new one of the same specifications.

EXPLANATORY TABLE

	Marking placed on the product in accordance with applicable European Union regulations.		Class III equipment provides protection against electric shock by using safety extra-low voltage (SELV).	IP	Degree of protection (ingress protection rating) of the device enclosure. The exact IP rating is indicated on the product rating label or on the packaging.
--	---	---	--	----	---

TECHNICAL PARAMETERS

Detailed technical parameters (supply voltage, battery type, power and type of light source, IP rating) are indicated on the rating label affixed to the product and/or on the packaging.

WARNINGS AND SAFETY (full):

- This product is not a toy – keep out of reach of children.
- For outdoor use only.
- This product contains a rechargeable battery.
- For models with a replaceable battery, use only batteries recommended by the manufacturer.
- Do not use batteries or rechargeable batteries of a type other than specified for the given model.
- Do not dispose of used equipment with household waste – take it to a WEEE collection point.
- Do not dispose of used batteries with household waste – take them to an appropriate collection point.
- Do not open the electronics – no user-serviceable parts inside.
- Do not charge the battery in any way other than specified by the manufacturer (e.g. via the solar panel).

BATTERY INFORMATION

The information provided in this section applies **only to a specific product batch**.
 This product contains a nickel-metal hydride (Ni-MH) rechargeable battery with a capacity of 40 mAh.

Battery supplied by:
Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd
 Building 3, Xinchao Daguanyuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.
 Battery batch number: **11/2025**.

The battery is intended exclusively for use in this product.
 Information on safe use and disposal of the battery is provided in this manual.
 Used batteries must be disposed of at an appropriate collection point in accordance with local regulations.

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SOLARLEUCHTEN

EINLEITUNG:

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Zwecke auf, um eine ordnungsgemäße Funktion sowie eine sichere Nutzung des Produkts mit Akku zu gewährleisten.

FUNKTIONSWEISE DER SOLARLEUCHTE:

Tagsüber wandelt das Solarpanel Sonnenenergie in elektrische Energie um und speichert sie im Akku. Nachts schaltet sich das Licht automatisch ein und nutzt die gespeicherte Energie. Die Leuchtdauer hängt von der geografischen Lage, den Wetterbedingungen sowie der saisonalen Lichtverfügbarkeit ab.

AUSWAHL DES IDEALEN STANDORTS:

Wählen Sie im Außenbereich einen Ort, an dem das Solarpanel täglich mindestens 6–8 Stunden direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Schattige Plätze verringern die Aufladung des Akkus und verkürzen die Leuchtdauer in der Nacht. Vermeiden Sie die Installation in der Nähe starker Lichtquellen (z. B. Straßenlaternen), da diese ein automatisches Ausschalten verursachen können.

HINWEIS ZUR ERSTEN INBETRIEBNAHME:

Wenn der EIN/AUS-Schalter auf „EIN“ gestellt ist, steuert der Lichtsensor die Leuchte automatisch. Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich die Solarleuchte ein und nutzt die im Akku gespeicherte Energie.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „EIN“ befindet.
2. Falls zutreffend, prüfen Sie, ob der Akku korrekt mit dem Kontakt verbunden ist.
3. Stellen Sie sicher, dass sich die Solarleuchte an einem sonnigen Standort befindet und das Panel direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
4. Falls das Modell keinen EIN/AUS-Schalter besitzt, entfernen Sie vor Gebrauch die Batterieschutzlasche.
5. Zum Ausschalten stellen Sie den Schalter auf „AUS“.

BATTERIEWECHSEL (nur bei Modellen mit austauschbarem Akku):

Falls die Solarleuchte nach längerer Nutzung nicht mehr funktioniert, muss der Akku möglicherweise ersetzt werden.

- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Setzen Sie einen neuen Akku mit identischen technischen Daten ein.
- Schließen Sie das Fach sorgfältig, damit kein Wasser eindringen kann.

SICHERHEIT BEI DER INSTALLATION:

- Die Solarleuchte ist für den Betrieb bei Dunkelheit vorgesehen. Installieren Sie sie nicht in der Nähe anderer Lichtquellen.
- Obwohl der Akku vom Hersteller vorgeladen wurde, kann sich der Ladezustand bis zum Kauf verringert haben. Für maximale Leistung laden Sie die Leuchte vor der ersten Nutzung einen ganzen Tag lang auf.
- Das Solarpanel muss sauber sein. Verschmutzungen verringern die Ladeleistung.
- Verwenden Sie keinen Hammer und schlagen Sie Erdspeie nicht mit Gewalt ein. Bei hartem Boden befeuchten Sie diesen oder bereiten Sie ein Loch vor.
- Halten Sie die Leuchte von Kindern fern.

WARTUNG:

Reinigen Sie das Solarpanel regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

ACHTUNG!

Das Produkt enthält einen Akku.

Der Akku muss ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden.

Nicht in den Mund nehmen. Nicht ins Feuer werfen – Explosions- oder Auslaufgefahr.

Nicht Feuer, Wasser oder extremen Temperaturen aussetzen.

Bei Modellen mit austauschbarem Akku nur vom Hersteller empfohlene Akkus verwenden.

Verbrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.



ENTSORGUNG – GERÄT UND BATTERIEN



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden.



Altbatterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden – geben Sie sie bei einer geeigneten Sammelstelle ab.

Durch getrennte Sammlung und Recycling tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, dem Entsorgungsunternehmen oder dem Händler.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung:
Die Leuchte schaltet sich nicht ein oder leuchtet nur kurz.	Niedriger Ladezustand	Installieren Sie die Leuchte an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung. Erste Ladung mindestens 10–12 Stunden.
	Schalter auf OFF	Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf ON steht.
	Falscher Standort / verschmutztes Panel	Standort ändern oder andere Lichtquellen entfernen; Panel reinigen.
	Verschlossener Akku	Bei austauschbaren Modellen Akku durch einen gleichwertigen ersetzen.

ERLÄUTERUNGSTABELLE

	Kennzeichnung gemäß EU-Vorschriften.		Schutzklasse III: Schutz durch Schutzkleinspannung (SELV).	IP	Schutzart des Gehäuses. Die genaue IP-Angabe finden Sie auf dem Typenschild oder der Verpackung.
--	--------------------------------------	---	--	----	--

TECHNISCHE DATEN

Detaillierte technische Daten (Betriebsspannung, Akkutyp, Leistung und Lichtquelle, IP-Schutzart) befinden sich auf dem Typenschild des Produkts und/oder auf der Verpackung.

WARNHINWEISE UND SICHERHEIT:

- Kein Spielzeug – von Kindern fernhalten.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Produkt enthält einen Akku.
- Nur empfohlene Akkus verwenden.
- Keine anderen Batterie- oder Akkutypen einsetzen.
- Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgen – bei WEEE-Sammelstelle abgeben.
- Altakkus separat entsorgen.
- Elektronik nicht öffnen – keine wartbaren Teile im Inneren.
- Akku nicht anders als vom Hersteller vorgesehen aufladen (nur über Solarpanel).

INFORMATIONEN ZUM VERWENDETEN AKKU

Die folgenden Angaben betreffen ausschließlich eine bestimmte Produktcharge.

Das Produkt enthält einen Nickel-Metallhydrid-Akku (Ni-MH) mit 40 mAh Kapazität.

Der Akku ist ausschließlich für dieses Produkt bestimmt.

Hinweise zur sicheren Nutzung und Entsorgung finden Sie in dieser Anleitung.

Altakkus gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Lieferant des Akkus:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Chargennummer des Akkus: 11/2025.

NÁVOD K OBSLUZE SOLÁRNÍCH SVÍTIDEL

ÚVOD:

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití, aby byla zajištěna správná funkce a bezpečné používání výrobku obsahujícího akumulátor.

JAK SOLÁRNÍ SVÍTIDLO FUNGUJE:

Během dne solární panel přeměňuje sluneční energii na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátoru. V noci se světlo automaticky zapne a využívá nahromaděnou energii. Doba svícení závisí na zeměpisné poloze, povětrnostních podmínkách a sezónní dostupnosti světla.

VÝBĚR IDEÁLNÍHO UMÍSTĚNÍ:

Vyberte venkovní místo, kde bude solární panel vystaven plnému a přímému slunečnímu světlu alespoň 6–8 hodin denně. Zastíněná místa snižují nabíjení akumulátoru a zkracují dobu svícení v noci. Neumísťujte solární svítidla do blízkosti silných zdrojů světla (např. pouličních lamp), protože mohou způsobit automatické vypnutí svítidla.

UPOZORNĚNÍ PŘI PRVNÍM POUŽITÍ:

Pokud nastavíte přepínač ZAP./VYP. do polohy „ZAP.“, světelný senzor bude světlo ovládat automaticky. Po setmění se solární svítidlo zapne a využije energii uloženou v akumulátoru.

1. Ujistěte se, že je vypínač v poloze „ZAP.“
2. Pokud to model umožňuje, zkontrolujte, zda má baterie správný kontakt se svorkou.
3. Ujistěte se, že je svítidlo umístěno na slunném místě a panel je vystaven přímému slunečnímu záření.
4. Pokud model nemá vypínač ZAP./VYP., před použitím odstraňte ochrannou pojistku baterie.
5. Pro vypnutí přepněte do polohy „VYP.“

VÝMĚNA BATERIE (pouze u modelů s vyměnitelným akumulátorem)

U modelů s vyměnitelným akumulátorem může být po delší době používání nutná výměna baterie.

- Otevřete přihrádku na baterii.
- Vložte novou baterii se stejnými parametry.
- Zavřete přihrádku a ujistěte se, že je těsně uzavřena, aby nedošlo k vniknutí vody.

BEZPEČNOST INSTALACE:

- Solární svítidlo je navrženo pro provoz po setmění. Neumísťujte jej do blízkosti jiných zdrojů světla.
- Přestože byl akumulátor výrobcem nabit, jeho úroveň nabití mohla do doby převzetí klesnout. Pro maximální výkon doporučujeme před prvním použitím nabíjet svítidlo celý den.
- Povrch solárního panelu musí být čistý. Prach a nečistoty snižují účinnost nabíjení.
- Nepoužívejte kladivo ani nezatloukejte zemní hroty silou. V případě tvrdé půdy ji navlhčete vodou nebo předem vytvořte otvor.
- Uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k poškození nebo nechtěné manipulaci.

ÚDRŽBA:

Pravidelně čistěte solární panel měkkým hadříkem, aby byla zachována účinnost nabíjení. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.



UPOZORNĚNÍ!

Výrobek obsahuje akumulátor.

Akumulátor musí být recyklován nebo zlikvidován správným způsobem.

Nevkládejte do úst. Nevhazujte do ohně – hrozí výbuch nebo únik.

Nevystavujte akumulátor ohni, vodě ani extrémním teplotám.

U modelů s vyměnitelným akumulátorem používejte pouze baterie doporučené výrobcem.

Použité akumulátory likvidujte v souladu s místními předpisy.

LIKVIDACE – ZAŘÍZENÍ A BATERIE



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s komunálním odpadem. Použité zařízení odevzdejte do sběrného místa elektroodpadu.



Použité baterie nevhazujte do komunálního odpadu – odevzdejte je do příslušného sběrného místa.

Tříděním a předáním elektroodpadu a baterií k recyklaci přispíváte k ochraně životního prostředí a zdraví lidí. Podrobné informace získáte na místním úřadě, u provozovatele odpadového hospodářství nebo v obchodě, kde byl výrobek zakoupen.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Svítlidlo se nezapíná nebo svítí krátce.	Nízké nabití	Umístěte svítidlo na místo s přímým slunečním světlem. První nabíjení by mělo trvat alespoň 10–12 hodin.
	Vypínač v poloze OFF	Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze ON.
	Nesprávné umístění / znečištěný panel	Přesuňte svítidlo nebo odstraňte jiné zdroje světla; vyčistěte panel.
	Opotřebovaný akumulátor	U modelů s vyměnitelným akumulátorem vyměňte za nový se stejnými parametry.

VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ

	Označení umístěné na výrobku v souladu s předpisy Evropské unie.		Zařízení třídy III poskytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem pomocí bezpečného nízkého napětí (SELV).	IP	Stupeň krytí elektrického zařízení. Přesná hodnota IP je uvedena na typovém štítku nebo obalu.
--	--	---	---	----	--

TECHNICKÉ PARAMETRY

Podrobné technické údaje (napájecí napětí, typ akumulátoru, výkon a druh světelného zdroje, stupeň krytí IP) jsou uvedeny na typovém štítku výrobku a/nebo na obalu.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOST:

- Výrobek není hračka – uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pouze pro venkovní použití.
- Výrobek obsahuje akumulátor.
- U modelů s vyměnitelným akumulátorem používejte pouze doporučené baterie.
- Nepoužívejte jiný typ baterií či akumulátorů, než je určen pro daný model.
- Použité zařízení nelikvidujte v komunálním odpadu – odevzdejte na sběrném místě elektroodpadu (WEEE).
- Použité akumulátory nevhazujte do komunálního odpadu – odevzdejte je do příslušného sběrného místa.
- Neotevírejte elektroniku – uvnitř nejsou žádné servisovatelné části.
- Nenabíjejte akumulátor jiným způsobem, než je stanoveno výrobcem (např. jinak než přes solární panel).

INFORMACE O POUŽITÉ BATERII

Informace v této části se týkají pouze určité výrobní šarže.

Výrobek obsahuje nikl-metal hydridový akumulátor (Ni-MH) s kapacitou 40 mAh.

Akumulátor je určen výhradně pro použití v tomto výrobku.

Informace o bezpečném používání a likvidaci jsou uvedeny v tomto návodu.

Použitý akumulátor odevzdejte do příslušného sběrného místa v souladu s místními předpisy.

Akumulátor dodal:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Číslo šarže akumulátoru: 11/2025.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE SOLÁRNYCH SVETIEL

ÚVOD:

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie, aby sa zabezpečila správna funkčnosť a bezpečné používanie výrobku obsahujúceho akumulátor.

AKO SOLÁRNE SVETLO FUNGUJE:

Počas dňa solárny panel premieňa slnečnú energiu na elektrickú energiu a ukladá ju do akumulátora. V noci sa svetlo automaticky zapne a využíva nahromadenú energiu. Dĺžka svietenia závisí od geografickej polohy, poveternostných podmienok a sezónnej dostupnosti svetla.

VÝBER IDEÁLNEHO UMIESTNENIA:

Vyberte vonkajšie miesto, kde bude solárny panel vystavený priamemu slnečnému žiareniu aspoň 6-8 hodín denne. Tienisté miesta znižujú nabíjanie akumulátora a skracujú čas svietenia v noci. Neumiestňujte solárne svetlá do blízkosti silných zdrojov svetla (napr. pouličných lúčov), pretože môžu spôsobiť automatické vypnutie svetla.

UPOZORNENIE PRI PRVOM POUŽITÍ:

Ak nastavíte prepínač ZAP./VYP. do polohy „ZAP.“, svetelný senzor bude svetlo ovládať automaticky. Po zotmení sa solárne svetlo zapne a využije energiu uloženú v akumulátore.

1. Uistite sa, že je vypínač v polohe „ZAP.“
2. Ak to model umožňuje, skontrolujte, či má batéria správny kontakt so svorkou.
3. Uistite sa, že sa svetlo nachádza na slnečnom mieste a panel je vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
4. Ak model nemá prepínač ZAP./VYP., pred použitím odstráňte ochrannú poistku batérie.
5. Na deaktiváciu prepnete do polohy „VYP.“

VÝMENA BATÉRIE (len pri modeloch s vymeniteľným akumulátorom):

Pri modeloch s vymeniteľným akumulátorom môže byť po dlhšom používaní potrebná výmena batérie.

- Otvorte priehradku na batériu.
- Vložte novú batériu s rovnakými parametrami.
- Priehradku zatvorte a uistite sa, že je tesne uzavretá, aby sa zabránilo vniknutiu vody.

BEZPEČNOSŤ INŠTALÁCIE:

- Solárne svetlo je navrhnuté na prevádzku po zotmení. Neumiestňujte ho v blízkosti iných zdrojov svetla.
- Hoci bol akumulátor výrobcom nabitý, úroveň nabitia mohla do času doručenia klesnúť. Pre maximálny výkon odporúčame nabíjať svetlo celý deň pred prvým použitím.
- Povrch solárneho panelu musí byť čistý. Prach a nečistoty znižujú účinnosť nabíjania.
- Nevystavujte akumulátor ohňu, vode ani extrémnym teplotám.
- Uchovávajte mimo dosahu detí, aby sa zabránilo poškodeniu alebo manipulácii.

ÚDRŽBA:

Solárny panel pravidelne čistite mäkkou handričkou, aby sa zachovala účinnosť nabíjania. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.



UPOZORNENIE!

Výrobok obsahuje akumulátor.

Akumulátor musí byť recyklovaný alebo zlikvidovaný vhodným spôsobom.

Nevkladajte do úst. Nevhadzujte do ohňa – hrozí výbuch alebo únik.

Nevystavujte akumulátor ohňu, vode ani extrémnym teplotám.

Pri modeloch s vymeniteľným akumulátorom používajte iba batérie odporúčané výrobcom.

Použitú akumuláciu likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

LIKVIDÁCIA - ZARIADENIE A BATÉRIE



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že výrobok nesmie byť vyhodnený do komunálneho odpadu. Použitú zariadenie odovzdajte na zbernom mieste elektroodpadu.



Použitú batériu nevyhadzujte do komunálneho odpadu – odovzdajte ich na príslušnom zbernom mieste.

Triedením a odovzdaním elektroodpadu a batérií na recykláciu prispievate k ochrane životného prostredia a zdravia ľudí. Podrobné informácie získate na miestnom úrade, u prevádzkovateľa odpadového hospodárstva alebo v predajni, kde bol výrobok zakúpený.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína alebo svieti krátko.	Nízka úroveň nabitia	Umiestnite svetlo na miesto s priamym slnečným žiarením. Prvé nabíjanie by malo trvať aspoň 10–12 hodín.
	Prepínač v polohe OFF	Uistite sa, že je prepínač v polohe ON.
	Nesprávne miesto inštalácie / znečistený panel	Premiestnite svetlo alebo odstráňte iné zdroje svetla; vyčistite panel.
	Opotrebovaný akumulátor	Pri modeloch s vymeniteľným akumulátorom vymeňte za nový s rovnakými parametrami.

VYSVETLJUJÚCA TABUĽKA

	Označenie umiestnené na výrobku v súlade s predpismi Európskej únie.		Zariadenie triedy III poskytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom pomocou bezpečného nízkeho napätia (SELV).	IP	Stupeň krytia elektrického zariadenia. Presná hodnota IP je uvedená na typovom štítku výrobku alebo na obale.
--	--	---	---	----	---

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRE

Podrobné technické parametre (napájacie napätie, typ akumulátora, výkon a druh svetelného zdroja, stupeň krytia IP) sa nachádzajú na typovom štítku výrobku a/alebo na obale.

VAROVANIA A BEZPEČNOSŤ:

- Výrobok nie je hračka – uchováajte mimo dosahu detí.
- Len na vonkajšie použitie.
- Výrobok obsahuje akumulátor.
- Pri modeloch s vymeniteľným akumulátorom používajte iba odporúčané batérie.
- Nepoužívajte iný typ batérií alebo akumulátorov, než je určený pre daný model.
- Použité zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu – odovzdajte ho na zbernom mieste elektroodpadu (WEEE).
- Použité akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu – odovzdajte ich na príslušnom zbernom mieste.
- Neotvárajte elektroniku – vo vnútri sa nenachádzajú žiadne servisovateľné časti.
- Nenabíjajte akumulátor iným spôsobom, než je určené výrobcom (napr. inak než cez solárny panel).

INFORMÁCIA O POUŽITEJ BATÉRII

Informácie v tejto časti sa týkajú iba určitej výrobné série.

Výrobok obsahuje nikel-metal hydridový akumulátor (Ni-MH) s kapacitou 40 mAh. Akumulátor je určený výlučne na použitie v tomto výrobku.

Informácie o bezpečnom používaní a likvidácii akumulátora sú uvedené v tomto návode. Použitý akumulátor odovzdajte na príslušnom zbernom mieste v súlade s miestnymi predpismi.

Akumulátor dodal:
Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd
Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.
Číslo šarže akumulátora: 11/2025.

NAVODILA ZA UPORABO SOLARNIH SVETILK

UVOD:

Pred uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo, da zagotovite pravilno delovanje ter varno uporabo izdelka, ki vsebuje akumulator.

KAKO DELUJE SOLARNA SVETILKA:

Čez dan solarni panel pretvarja sončno energijo v električno energijo in jo shranjuje v akumulatorju. Ponoči se svetilka samodejno vklopi in uporablja shranjeno energijo. Čas osvetlitve je odvisen od geografske lege, vremenskih razmer ter sezonske razpoložljivosti svetlobe.

IZBIRA IDEALNE LOKACIJE:

Izberite zunanjo lokacijo, kjer bo solarni panel izpostavljen neposredni sončni svetlobi vsaj 6–8 ur dnevno. Senčna mesta zmanjšajo polnjenje akumulatorja in skrajšajo čas osvetlitve ponoči. Izogibajte se nameščanju solarnih svetilk v bližini močnih virov svetlobe, kot so ulične svetilke, saj lahko povzročijo samodejni izklop svetilke.

POZOR PRI PRVI UPORABI:

Če stikalo VKLOP/IZKLOP nastavite v položaj »ON«, bo svetlobni senzor samodejno upravljal svetilko. Ko se stemni, se solarna svetilka samodejno vklopi in uporablja energijo, shranjeno v akumulatorju.

1. Prepričajte se, da je stikalo v položaju »ON«.
2. Če model to omogoča, preverite, ali ima baterija pravi stik s priključkom.
3. Prepričajte se, da je solarna svetilka nameščena na sončnem mestu in da je panel izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
4. Če model nima stikala VKLOP/IZKLOP, pred uporabo odstranite zaščitno blokado baterije.
5. Za izklop preklopite stikalo v položaj »OFF«.

MENJAVA BATERIJE (velja samo za modele z zamenljivo baterijo):

Pri modelih z zamenljivo baterijo bo morda po daljšem času uporabe potrebna menjava baterije.

- Odprite prostor za baterijo.
- Vstavite novo baterijo z enakimi parametri.
- Zaprite prostor in se prepričajte, da je tesno zaprt, da preprečite vdor vode.

VARNOST NAMESTITVE:

- Solarne svetilke so zasnovane za delovanje v temi. Izbrana lokacija ne sme biti v bližini virov svetlobe (npr. terasne ali ulične svetilke), saj lahko to prepreči samodejni vklop.
- Čeprav je akumulator ob proizvodnji napolnjen, se je lahko do prejema izdelka izpraznil. Za optimalno delovanje priporočamo, da svetilko pred prvo uporabo polnite cel dan.
- Površina solarnega panela mora biti čista. Prah ali umazanija zmanjšujeta učinkovitost polnjenja.
- Ne uporabljajte kladiva in svetilke ne zabijajte na silo, saj lahko poškodujete izdelek. V primeru trde podlage zemljo navlažite ali predhodno pripravite luknjo.
- Svetilko hranite izven doseg otrok, da preprečite poškodbe ali nenamerne poškodbe.

VZDRŽEVANJE:

Solarni panel občasno očistite z mehko krpo, da odstranite nečistoče in ohranite učinkovitost polnjenja. Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil.



POZOR!

Izdelek vsebuje akumulator.

Akumulator je treba reciklirati ali ustrezno odstraniti.

Ne dajajte v usta. Ne mečite v ogenj – nevarnost eksplozije ali iztekanja.

Ne izpostavljajte ognju, vodi ali ekstremnim temperaturam.

Uporabljajte samo baterije, ki jih priporoča proizvajalec.

Izrabljene akumulatorje odstranite skladno z lokalnimi predpisi.

ODSTRANJEVANJE – OPREMA IN BATERIJE



Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči med mešane gospodinjske odpadke. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddati na zbirnem mestu za električno in elektronsko opremo.



Rabljenih baterij ne odvrzite med komunalne odpadke – oddajte jih na ustrezno zbirno mesto.

Z ločevanjem in oddajo rabljene električne opreme in baterij v predelavo, recikliranje ali odstranjevanje prispevate k varovanju okolja in zdravja ljudi. Podrobne informacije o možnostih recikliranja izdelka lahko dobite na lokalnem uradu, pri upravitelju odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Vzrok	Rešitev
Svetilka se ne vklopi ali deluje kratek čas.	Prenizek nivo napolnjenosti	Namestite svetilko na mesto z neposredno sončno svetlobo. Prvo polnjenje naj traja vsaj 10–12 ur.
	Stikalo v položaju OFF	Preverite, ali je stikalo v položaju ON (če model vključuje stikalo).
	Nepravilna lokacija, umazan panel	Premestite svetilko ali odstranite druge vire svetlobe (ulične svetilke, terasna razsvetljava ipd.). Očistite solarni panel.
	Izrabljen akumulator	Pri modelih z zamenljivim akumulatorjem zamenjajte akumulator z novim enakih specifikacij.

RAZLAGA OZNAK

	Oznaka na izdelku v skladu z veljavnimi predpisi Evropske unije.		Naprava razreda III zagotavlja zaščito pred električnim udarom z uporabo varne nizke napetosti (SELV).	IP	Stopnja zaščite ohišja električne naprave. Natančna IP vrednost je navedena na tipski ploščici izdelka ali na embalaži.
--	--	---	--	----	---

PODROBNE TEHNIČNE LASTNOSTI

Podrobne tehnične lastnosti (napajalna napetost, tip akumulatorja, moč in vrsta svetlobnega vira, stopnja zaščite IP) so navedene na tipski ploščici izdelka in/ali na embalaži.

OPOZORILA IN VARNOST (CELOTNO)

- Izdelek ni igrača – hranite izven dosega otrok.
- Samo za zunanjo uporabo.
- Izdelek vsebuje akumulator.
- Pri modelih z zamenljivim akumulatorjem uporabljajte izključno akumulatorje, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne uporabljajte baterij ali akumulatorjev druge vrste, kot je predvideno za ta model.
- Odpadne opreme ne odlagajte med komunalne odpadke – oddajte jo na zbirno mesto za električno in elektronsko opremo (WEEE).
- Izrabljenih akumulatorjev ne odlagajte med komunalne odpadke – oddajte jih na ustrezno zbirno mesto.
- Ne odpirajte elektronskih delov – v notranjosti ni servisnih delov.
- Akumulatorja ne polnite na drugačen način, kot je predvidel proizvajalec (npr. preko solarnega panela).

INFORMACIJE O UPORABLJENI BATERIJI

Informacije v tem poglavju veljajo izključno za določeno serijo izdelka.

Izdelek vsebuje nikljevo-kovinsko-hidridni akumulator (Ni-MH) kapacitete 40 mAh. Akumulator je namenjen izključno uporabi v tem izdelku.

Informacije o varni uporabi in odstranjevanju so navedene v teh navodilih. Izrabljen akumulator oddajte na ustrezno zbirno mesto skladno z lokalnimi predpisi.

Dobavitelj akumulatorja:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Številka serije akumulatorja: 11/2025.

SAULĖS ŠVIESTUVŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ĮVADAS:

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai, kad užtikrintumėte tinkamą veikimą ir saugų gaminio su akumuliatoriumi naudojimą.

KAIP VEIKIA SAULĖS ŠVIESTUVAS:

Dienos metu saulės kolektorius saulės energiją paverčia elektros energija ir kaupia ją akumuliatoriuje.

Naktį šviestuvus automatiškai įsijungia ir naudoja sukauptą energiją.

Švietimo trukmė priklauso nuo geografinės vietos, oro sąlygų ir sezoninio šviesos kiekio.

TINKAMOS VIETOS PARINKIMAS:

Pasirinkite lauko vietą, kur saulės kolektorius kasdien būtų veikiamas tiesioginių saulės spindulių bent 6–8 valandas.

Pavėsingos vietos sumažins akumuliatoriaus įkrovimą ir sutrumpins švietimo laiką naktį. Venkite montuoti saulės šviestuvus arti ryškių šviesos šaltinių (pvz., gatvių žibintų), nes tai gali sukelti automatinį išsijungimą.

DĖMESIO PIRMO NAUDOJIMO METU:

Jei jungiklį J./IŠJ. nustatysite į padėtį „J.“, šviesos jutiklis valdys šviestuvą automatiškai.

Sutemus saulės šviestuvus įsijungs ir naudos akumuliatoriuje sukauptą energiją.

1. Įsitinkite, kad maitinimo jungiklis yra padėtyje „J.“
2. Jei modelis leidžia, patikrinkite, ar baterija tinkamai liečiasi su kontaktais.
3. Įsitinkite, kad šviestuvus yra saulėtoje vietoje ir saulės kolektorius gauna tiesioginius saulės spindulius.
4. Jei modelis neturi J./IŠJ. jungiklio, prieš naudojimą nuimkite apsauginę baterijos izoliaciją.
5. Norėdami išjungti šviestuvą, perjunkite jungiklį į padėtį „IŠJ.“.

BATERIJOS KEITIMAS (taikoma tik modeliams su keičiama baterija):

Jei po ilgo naudojimo saulės šviestuvus nustoja veikti, gali reikėti pakeisti bateriją.

- Atidarykite baterijos skyrelį.
- Įdėkite naują tokių pačių parametrų bateriją.
- Uždarykite skyrelį ir įsitinkite, kad jis sandariai uždarytas, kad nepatektų vanduo.

MONTAVIMO SAUGA:

- Saulės šviestuvus sukurtas veikti sutemus. Pasirinkta vieta neturi būti arti šviesos šaltinių (pvz., terasos ar gatvės apšvietimo), nes tai gali trukdyti automatiniam įsijungimui.
- Nors akumuliatorius buvo įkrautas gamykloje, iki gaminio gavimo jis galėjo išsikrauti. Norint pasiekti maksimalų efektyvumą, rekomenduojama prieš pirmą naudojimą krauti visą dieną.
- Saulės kolektorius paviršius turi būti švarus. Dulkės ar nešvarumai mažina įkrovimo efektyvumą.
- Nenaudokite plaktuko ir nekalkite šviestuovo jėga, nes galite sugadinti gaminį. Jei dirvožemis kietas, sudrėkinkite jį vandeniu arba iš anksto paruoškite skylę.
- Laikykite šviestuvą vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte pažeidimų ar netyčinio sugadinimo.

PRIEŽIŪRA:

Periodiškai valykite saulės kolektorių minkšta šluoste, pašalindami nešvarumus, kad išlaikytumėte įkrovimo efektyvumą. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar tirpiklių.



DĖMESIO!

Gaminyje yra akumuliatorius. Akumuliatorių reikia tinkamai perdirbti arba utilizuoti.

Nedėkite į burną.

Nemeskite į ugnį – sprogimo ar nutekėjimo pavojus.

Nelaikykite akumuliatoriaus ugnyje, vandenyje ar esant ekstremalioms temperatūroms.

Modeliuose su keičiamu akumuliatoriumi naudokite tik gamintojo rekomenduojamus akumuliatorius.

Panaudotus akumuliatorius utilizuokite pagal vietinius teisės aktus.

UTILIZAVIMAS – ĮRANGA IR BATERIJOS



Perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su mišriomis buitinėmis atliekomis.

Panaudotą įrangą reikia pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą (WEEE).



Panaudotų baterijų nemeskite į buitines atliekas – pristatykite į tam skirtą surinkimo punktą.

Rūšiuodami ir perduodami perdirbti elektros įrangą bei baterijas, prisidėdame prie aplinkos ir žmonių sveikatos apsaugos. Išsamesnę informaciją apie gaminio perdirbimą galite gauti vietos savivaldybėje, atliekų tvarkymo įmonėje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote gaminį.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Šviestuvas neįsijungia arba šviečia trumpai.	Per žemas įkrovos lygis	Pastatykite šviestuvą vietoje, kur jis bus tiesiogiai veikiamas saulės spindulių. Pirmasis įkrovimas turi trukti bent 10–12 valandų.
	Jungiklis padėtyje „IŠJ.“	Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „IJ.“ (jei modelis turi jungiklį).
	Netinkama montavimo vieta, nešvarus kolektorius	Perkelkite šviestuvą arba pašalinkite kitus šviesos šaltinius (pvz., gatvės ar terasos apšvietimą). Nuvalykite saulės kolektorių.
	Susidėvėjęs akumulatorius	Modeliuose su keičiamu akumulatoriumi pakeiskite nauju tokių pačių parametrų akumulatoriumi.

CE ŽYMĖJIMO PAAIŠKINIMAS

	Ženklinimas, nurodantis atitiktį galiojantiems Europos Sąjungos teisės aktams.		III klasės įrenginys užtikrina apsaugą nuo elektros smūgio naudojant saugią žemą įtampą (SELV).	IP	Elektrinio įrenginio korpuso apsaugos laipsnis. Tikslų IP reikšmę nurodyta gaminio etiketėje arba pakuotėje.
--	--	--	---	----	--

IŠSAMŲS TECHNINIAI DUOMENYS

Išsamūs techniniai duomenys (maitinimo įtampa, akumulatoriaus tipas, šviesos šaltinio galia ir tipas, IP apsaugos laipsnis) pateikti gaminio etiketėje ir (arba) pakuotėje.

ĮSPĖJIMAI IR SAUGA (IŠSAMIAI):

- Gaminys nėra žaistas – laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Skirta naudoti tik lauke.
- Gaminyje yra akumulatorius.
- Modeliuose su keičiamu akumulatoriumi naudokite tik gamintojo rekomenduojamus akumulatorius.
- Nenaudokite kitokio tipo baterijų ar akumuliatorių nei numatyta šiam modeliui.
- Panaudotos įrangos nemeskite į buitines atliekas – pristatykite į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą (WEEE).
- Panaudotų akumuliatorių nemeskite į buitines atliekas – pristatykite į tam skirtą surinkimo punktą.
- Neatidarykite elektroninių dalių – viduje nėra taisomų komponentų.
- Nekraukite akumulatoriaus kitu būdu nei nurodė gamintojas (pvz., tik per saulės kolektorių).

INFORMACIJA APIE NAUDOJAMĄ BATERIJĄ

Šiame skyriuje pateikta informacija taikoma tik konkrečiai gaminio partijai.

Gaminyje yra nikelio-metalo hidrido (Ni-MH) akumulatorius, kurio talpa 40 mAh.

Akumulatorius skirtas naudoti tik šiame gaminyje.

Informacija apie saugų naudojimą ir utilizavimą pateikta šioje instrukcijoje.

Panaudotą akumuliatorių pristatykite į atitinkamą surinkimo punktą pagal vietinius teisės aktus.

Akumulatoriaus tiekėjas:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Akumulatoriaus partijos numeris: 11/2025.

SAULES LAMPU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

IEVADS:

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to turpmākai lietošanai, lai nodrošinātu pareizu darbību un drošu produkta ar akumulatoru lietošanu.

KĀ DARBOJAS SAULES LAMPA:

Dienas laikā saules panelis pārvērš saules enerģiju elektroenerģijā un uzkrāj to akumulatorā.

Naktī lampa automātiski ieslēdzas un izmanto uzkrāto enerģiju.

Apgaismojuma ilgums ir atkarīgs no ģeogrāfiskās atrašanās vietas, laikapstākļiem un sezonālās gaismas pieejamības.

PIEMĒROTAS VIETAS IZVĒLE:

Izvēlieties āra vietu, kur saules panelis katru dienu būs pakļauts tiešiem saules stariem vismaz 6–8 stundas. Ēnainas vietas samazinās akumulatora uzlādi un saīsinās apgaismojuma laiku naktī. Izvairieties uzstādīt saules lampas spīlgtu gaismas avotu tuvumā (piemēram, ielu laternu tuvumā), jo tas var izraisīt automātisku lampas izslēgšanos.

UZMANĪBU PIRMAJĀ LIETOŠANAS REIZĒ:

Ja slēdzi IESL./IZSL. iestatīsit pozīcijā "IESL.", gaismas sensors automātiski vadīs lampas darbību.

Kad kļūs tumšs, saules lampa ieslēgsies un izmantos akumulatorā uzkrāto enerģiju.

1. Pārliedzinieties, ka barošanas slēdzis ir pozīcijā "IESL."
2. Ja modelis to paredz, pārbaudiet, vai baterijai ir pareizs kontakts ar spaiļēm.
3. Pārliedzinieties, ka lampa atrodas saulainā vietā un saules panelis saņem tiešus saules starus.
4. Ja modelim nav IESL./IZSL. slēdža, pirms lietošanas noņemiet baterijas aizsargjoslu.
5. Lai izslēgtu lampu, pārslēdziet to pozīcijā "IZSL."

BATERIJAS NOMAIŅA (attiecas tikai uz modeļiem ar nomaināmu bateriju):

Ja pēc ilgstošas lietošanas saules lampa pārstāj darboties, iespējams, nepieciešama baterijas nomaiņa.

- Atveriet baterijas nodalījumu.
- Ievietojiet jaunu bateriju ar tādiem pašiem parametriem.
- Aizveriet nodalījumu, pārliedzinoties, ka tas ir cieši noslēgts, lai novērstu ūdens iekļūšanu.

UZSTĀDĪŠANAS DROŠĪBA:

- Saules lampa ir paredzēta darbam tumšā. Izvēlētā vieta nedrīkst atrasties citu gaismas avotu tuvumā (piemēram, terases vai ielu apgaismojuma tuvumā), jo tas var traucēt automātisku ieslēgšanos.
- Lai gan akumulators ir uzlādēts ražotnē, līdz produkta saņemšanai tā uzlādes līmenis var būt samazinājies. Maksimālai veikspējai ieteicams lampu pirms pirmās lietošanas uzlādēt visu dienu.
- Saules paneļa virsmai jābūt tīrai. Putekļi vai netīrumi samazina uzlādes efektivitāti.
- Nelietojiet āmuru un neiedzeniet zemes lampas ar spēku, jo tas var sabojāt produktu. Cietas augsnes gadījumā samitriniet to ar ūdeni vai iepriekš izveidojiet caurumu.
- Turiet lampu bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no ievaināšanās vai nejausīgiem bojājumiem.

APKOPE:

Periodiski notīriet saules paneli ar mīkstu drānu, neņemot netīrumus, lai saglabātu uzlādes efektivitāti.

Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.



UZMANĪBU!

Produkts satur akumulatoru. Akumulators jānodod pārstrādei vai jāutilizē atbilstošā veidā.

Nelieciet mutē.

Nemetiet ugunī – sprādziena vai noplūdes risks.

Nepakļaujiet akumulatoru ugunij, ūdenim vai ekstremālām temperatūrām.

Modeļos ar nomaināmu akumulatoru izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos akumulatorus.

Izlietotos akumulatorus utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

UTILIZAVIMAS – ĪRANGA IR BATERIJOS



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Nolietoto iekārtu nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā (WEEE).



Izlietotās baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos – tās jānodod attiecīgā savākšanas punktā.

Šķirotot un nododot pārstrādei noliegtotās elektroiekārtas un baterijas, jūs veicināt vides un cilvēku veselības aizsardzību. Detalizētāku informāciju par produkta pārstrādi var iegūt vietējā pašvaldībā, atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai veikalā, kur produkts iegādāts.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Lampa neieslēdzas vai darbojas īsu laiku.	Pārāk zems uzlādes līmenis	Uzstādiet lampu vietā ar tiešiem saules stariem. Pirmajai uzlādei jāilgst vismaz 10-12 stundas.
	Slēdzis pozīcijā "IZSL."	Pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā "IESL." (ja modelim ir slēdzis).
	Nepareiza uzstādīšanas vieta, netīrs panelis	Pārvietojiet lampu vai novērsiet citus gaismas avotus (piem., ielu vai terases apgaismojumu). Notīriet saules paneli.
	Nolietots akumulators	Modeļos ar nomaināmu akumulatoru nomainiet to pret jaunu ar tādiem pašiem parametriem.

MARKĒJUMA SKAIDROJUMS

	Markējums, kas apliecina atbilstību spēkā esošajiem Eiropas Savienības noteikumiem.		III klases ierīce nodrošina aizsardzību pret elektrošoku, izmantojot drošu zemspriegumu (SELV).	IP	Elektriskās ierīces korpusa aizsardzības pakāpe. Precīza IP vērtība norādīta uz produkta datu plāksnītes vai iepakojuma.
--	---	---	---	----	--

DETALIZĒTI TEHNISKIE PARAMETRI

Detalizēti tehniskie parametri (barošanas spriegums, akumulatora tips, gaismas avota jauda un veids, IP aizsardzības pakāpe) norādīti uz produkta datu plāksnītes un/vai iepakojuma.

BRĪDINĀJUMI UN DROŠĪBA (PILNĪGI):

- Produkts nav rotaļlieta – turēt bērniem nepieejamā vietā.
- Paredzēts lietošanai tikai ārpus telpām.
- Produkts satur akumulatoru.
- Modeļos ar nomaināmu akumulatoru izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos akumulatorus.
- Nelietojiet cita tipa baterijas vai akumulatorus nekā paredzēts konkrētajam modelim.
- Noliegtoto aprīkojumu neizmetiet sadzīves atkritumos – nododiet WEEE savākšanas punktā.
- Izlietotās baterijas neizmetiet sadzīves atkritumos – nododiet atbilstošā savākšanas punktā.
- Neatveriet elektroniskās daļas – iekšpusē nav apkalpojama detaļa.
- Neuzlādējiet akumulatoru citā veidā, nekā paredzējis ražotājs (piemēram, tikai ar saules paneli).

INFORMĀCIJA PAR IZMANTOTO BATERIJU

Šajā sadaļā sniegtā informācija attiecas tikai uz konkrētu produkta partiju.

Produkts satur niķeļa–metāla hidrīda (Ni-MH) akumulatoru ar ietilpību 40 mAh.

Akumulators paredzēts lietošanai tikai šajā produktā.

Informācija par drošu lietošanu un utilizāciju sniegta šajā instrukcijā.

Izlietoto akumulatoru nododiet atbilstošā savākšanas punktā saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Akumulatora piegādātājs:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Akumulatora partijas numurs: 11/2025.

PÄIKESEPANEELIGA LAMPIDE KASUTUSJUHEND

SISSEJUHATUS:

Enne kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks, et tagada akuga toote korrektne toimimine ja ohutu kasutamine.

KUIDAS PÄIKESELAMP TÖÖTAB:

Päeva jooksul muudab päikesepaneel päikeseenergia elektrienergiaks ja salvestab selle akusse. Öösel lülitub lamp automaatselt sisse ning kasutab salvestatud energiat.

Valgustuse kestus sõltub geograafilisest asukohast, ilmastikutingimustest ja hooajalisest valguse kättesaadavusest.

SOBIVA ASUKOHA VALIMINE:

Valige välitingimustes asukoht, kus päikesepaneel saab iga päev vähemalt 6–8 tundi otsest päikesevalgust. Varjulised kohad vähendavad aku laadimist ja lühendavad öist tööaega. Vältige päikeselampide paigaldamist eredate valgusallikate (nt tänavavalgustite) lähedusse, kuna see võib põhjustada lambi automaatse väljalülitumise.

TÄHELEPANU ESMAKORDSEL KASUTAMISEL:

Kui lüliti ON/OFF on asendis „ON“, juhhib valgusandur lampi automaatselt.

Pimeduse saabudes lülitub päikeselamp sisse ja kasutab akusse salvestatud energiat.

1. Veenduge, et toitelüliti on asendis „ON“.
2. Kui mudel seda võimaldab, kontrollige, et aku on õigesti paigaldatud ja kontakt on olemas.
3. Veenduge, et lamp asub päikeselises kohas ning paneelile langeb otsene päikesevalgus.
4. Kui mudelil puudub ON/OFF-lüliti, eemaldage enne kasutamist aku kaitseriba.
5. Lambi väljalülitamiseks seadke lüliti asendisse „OFF“.

AKU VAHETAMINE (kehtib ainult vahetatava akuga mudelitele):

Kui päikeselamp pärast pikka kasutusaega enam ei tööta, võib olla vajalik aku vahetamine.

- Avage akukamber.
- Sisestage uus sama tüübi ja parameetritega aku.
- Sulgege kamer hoolikalt, veendudes, et see on tihedalt suletud, et vältida vee sissepääsu.

PAIGALDUSOHUTUS:

- Päikeselamp on mõeldud töötama pimedas. Valitud asukoht ei tohiks olla teiste valgusallikate (nt terrassi- või tänavavalgustite) läheduses, kuna see võib takistada automaatset sisselülitumist.
- Kuigi aku on tootja poolt laetud, võib selle laetuse tase enne toote kättesaamist olla langenud. Maksimaalse jõudluse saavutamiseks soovitatakse lampi enne esmakordset kasutamist laadida terve päev.
- Päikesepaneeli pind peab olema puhas. Tolm või mustus vähendab laadimise efektiivsust.
- Ärge kasutage haamrit ega lööge maasse paigaldatavaid lampe jõuga, kuna see võib toodet kahjustada. Köva pinnase korral niisutage mulda veega või tehke eelnevalt auk.
- Hoidke lamp laste käeulatuses eemal, et vältida sekkumist või juhuslikke kahjustusi.

HOOLDUS:

Puhasitage päikesepaneeli perioodiliselt pehme lapiga, eemaldades mustuse, et säilitada laadimise tõhusus.

Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid.



TÄHELEPANU!

Toode sisaldab akut. Aku tuleb nõuetekohaselt taaskasutada või kõrvaldada.

Ärge pange suhu.

Ärge visake tulle – plahvatus- või lekke oht.

Ärge jätke akut tule, vee ega äärmuslike temperatuuride kätte.

Vahetatava akuga mudelite puhul kasutage ainult tootja soovitatud akusid.

Kasutatud akud kõrvaldage vastavalt kohalikele eeskirjadele.

KÕRVALDAMINE – SEADMED JA AKUD



Läbikriipsutatud prügikasti sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutatud seade tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti (WEEE).



Kasutatud akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka – viige need vastavasse kogumispunkti.

Elektriseadmete ja akude eraldi kogumine ja taaskasutusse suunamine aitab kaitsta keskkonda ja inimeste tervist. Lisateavet toote käitlemise kohta saate kohalikust omavalitsusest, jäätmekäitlusteetvõttest või kauplusest, kust toode osteti.

VEAOTSING

Probleem	Põhjus	Lahendus
Lamp ei lülitu sisse või töötab lühikest aega.	Liiga madal laetuse tase	Paigaldage lamp kohta, kus see saab otsest päikesevalgust. Esmane laadimine peaks kestma vähemalt 10–12 tundi.
	Lüliti asendis „OFF”	Veenduge, et lüliti on asendis „ON” (kui mudelil on lüliti).
	Vale paigalduskoht, määrdunud paneel	Paigutage lamp ümber või eemaldage muud valgusallikad (nt tänava- või terrassivalgustus). Puhastage päikesepaneel.
	Kulunud aku	Vahetatava akuga mudelite puhul asendage aku uue sama tüübi ja parameetritega akuga.

MÄRGISTUSE SELGITUS

	Märgistus, mis kinnitab vastavust Euroopa Liidu kehtivatele nõuetele.		III klassi seade tagab kaitse elektrilöögi eest, kasutades ohutut madalpinget (SELV).	IP	Elektriseadme korpuse kaitseaste. Täpne IP-väärtus on märgitud toote andmesildile või pakendile.
--	---	---	---	----	--

ÜSIKASJALIKUD TEHNILISED ANDMED

Üksikasjalikud tehnilised andmed (toitepinge, aku tüüp, valgusallika võimsus ja tüüp, IP-kaitseaste) on toodud toote andmesildil ja/või pakendil.

HOIATUSED JA OHUTUS (TÄIELIK):

- Toode ei ole mänguasi – hoidke laste eest eemal.
- Ainult välitingimustes kasutamiseks.
- Toode sisaldab akut.
- Vahetatava akuga mudelite puhul kasutage ainult tootja soovitatud akusid.
- Ärge kasutage teist tüüpi patareisid või akusid kui konkreetse mudeli jaoks ette nähtud.
- Ärge visake kasutatud seadet olmejäätmete hulka – viige see WEEE kogumispunkti.
- Ärge visake kasutatud akusid olmejäätmete hulka – viige need vastavasse kogumispunkti.
- Ärge avage elektroonikat – sees ei ole hooldatavaid osi.
- Ärge laadige akut muul viisil kui tootja ette näinud (nt ainult päikesepaneeli kaudu).

TEAVE KASUTATUD AKU KOHTA

Käesolevas jaotises esitatud teave kehtib ainult konkreetse toote partii kohta.

Toode sisaldab nikkel-metallhüdriid (Ni-MH) akut mahutavusega 40 mAh.

Aku on ette nähtud kasutamiseks ainult selles tootes.

Teave ohutu kasutamise ja kõrvaldamise kohta on toodud käesolevas juhendis.

Kasutatud aku tuleb viia vastavasse kogumispunkti vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Aku tarnija:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinzhao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Aku partii number: 11/2025.

NAPELEMES LÁMPÁK HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

BEVEZETÉS:

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából a megfelelő működés és az akkumulátort tartalmazó termék biztonságos használata érdekében.

A NAPELEMES LÁMPA MŰKÖDÉSE:

Napközben a napelem a napenergiát elektromos energiává alakítja, és azt az akkumulátorban tárolja. Éjszaka a lámpa automatikusan bekapcsol, és a tárolt energiát használja fel.

A világítás időtartama a földrajzi elhelyezkedéstől, az időjárási viszonyoktól és az évszakos fényviszonyoktól függ.

AZ IDEÁLIS ELHELYEZÉS KIVÁLASZTÁSA:

Válasszon kültéri helyet, ahol a napelem naponta legalább 6–8 órán keresztül közvetlen napfénynek van kitéve. Az árnyékos helyek csökkentik az akkumulátor töltését és lerövidítik az éjszakai világítás időtartamát. Kerülje a napelemes lámpák elhelyezését erős fényforrások (pl. utcai lámpák) közelében, mivel ez a lámpa automatikus kikapcsolását okozhatja.

FIGYELEM AZ ELSŐ HASZNÁLATKOR:

Ha a BE/KI kapcsolót „BE” állásba kapcsolja, a fényérzékelő automatikusan vezérli a lámpát.

Sötétedéskor a napelemes lámpa automatikusan bekapcsol, és az akkumulátorban tárolt energiát használja.

1. Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló „BE” állásban van.
2. Ha a modell lehetővé teszi, ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően érintkezik-e a csatlakozókkal.
3. Ügyeljen arra, hogy a lámpa napos helyen legyen, és a napelem közvetlen napfényt kapjon.
4. Ha a modell nem rendelkezik BE/KI kapcsolóval, használat előtt távolítsa el az akkumulátor védőcsíkját.
5. A lámpa kikapcsolásához állítsa a kapcsolót „KI” állásba.

AKKUMULÁTOR CSERÉJE (csak cserélhető akkumulátorral rendelkező modellek esetén):

Ha a napelemes lámpa hosszabb használat után nem működik, előfordulhat, hogy az akkumulátort cserélni kell.

- Nyissa ki az akkumulátorfedelelet.
- Helyezzen be egy új, azonos paraméterekkel rendelkező akkumulátort.
- Zárja vissza a fedelet, ügyelve arra, hogy az megfelelően záródjon a víz bejutásának megakadályozása érdekében.

TELEPÍTÉSI BIZTONSÁG:

- A napelemes lámpa sötétben történő működésre lett tervezve. A kiválasztott hely ne legyen más fényforrás (pl. teraszvilágítás vagy utcai lámpa) közelében, mert ez megakadályozhatja az automatikus bekapcsolást.
- Bár az akkumulátor a gyártás során feltöltésre került, a termék átvételéig a töltöttségi szint csökkenhetett. A maximális teljesítmény érdekében javasolt a lámpát az első használat előtt egy teljes napon át tölteni.
- A napelem felületének tisztának kell lennie. A por vagy szennyeződés csökkenti a töltés hatékonyságát.
- Ne használjon kalapácsot, és ne verje be erővel a talajba a lámpát, mert ez károsíthatja a terméket. Kemény talaj esetén nedvesítse meg a földet vízzel, vagy készítsen elő furatot.
- A lámpát tartsa gyermekektől elzárva a beavatkozás vagy véletlen sérülés elkerülése érdekében.

KARBANTARTÁS:

Rendszeresen tisztítsa meg a napelemet puha ruhával a szennyeződések eltávolítása érdekében, hogy megőrizze a töltés hatékonyságát. Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket.



FIGYELEM!

A termék akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátort megfelelő módon kell újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani. Ne vegye a szájába. Ne dobja tűzbe – robbanás vagy szivárgás veszélye.

Ne tegye ki az akkumulátort tűznek, víznek vagy szélsőséges hőmérsékletnek.

Cserélhető akkumulátorral rendelkező modellek esetén kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátort használjon.

A használt akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

HULLADÉKKEZELÉS – BERENDEZÉS ÉS ELEMEEK



Az áthúzott hulladéktároló szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási vegyes hulladékkal együtt kidobni.

A használt berendezést elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére (WEEE) kell leadni.



A használt elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni – vigye el megfelelő gyűjtőpontra.

Az elektromos berendezések és akkumulátorok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása hozzájárul a környezet és az emberi egészség védelméhez. A termék feldolgozásával kapcsolatos részletes információért forduljon a helyi önkormányzathoz, hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A lámpa nem kapcsol be, vagy rövid ideig világít.	Alacsony töltöttségi szint	Helyezze a lámpát közvetlen napfénynek kitett helyre. Az első töltés legalább 10–12 órán át tartson.
	A kapcsoló „KI” állásban van	Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „BE” állásban van-e (ha a modell rendelkezik kapcsolóval).
	Nem megfelelő telepítési hely, szennyezett panel	Helyezze át a lámpát, vagy szüntesse meg az egyéb fényforrásokat (pl. utcai vagy teraszvilágítás). Tisztítsa meg a napelemet.
	Elhasználódott akkumulátor	Cserélhető akkumulátorral rendelkező modell esetén cserélje ki az akkumulátort azonos paraméterű új darabra.

JELÖLÉS MAGYARÁZATA

	A terméken elhelyezett jelölés, amely igazolja az Európai Unió előírásainak való megfelelést.		A III. érintésvédelmi osztályú készülék biztonságos törpefeszültséggel (SELV) biztosít védelmet az áramütés ellen.	IP	Az elektromos készülék burkolatának védettségi foka. A pontos IP érték a termék adattábláján vagy a csomagoláson található.
--	---	---	--	----	---

RÉSZLETES MŰSZAKI ADATOK

A részletes műszaki adatok (tápfeszültség, akkumulátor típusa, a fényforrás teljesítménye és típusa, IP védettségi fokozat) a termék adattábláján és/vagy a csomagoláson található.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁG (TELJES):

- A termék nem játék – tartsa távol gyermekektől.
- Kizárólag kültéri használatra.
- A termék akkumulátort tartalmaz.
- Cserélhető akkumulátorral rendelkező modellek esetén kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátort használjon.
- Ne használjon a modellhez nem előírt típusú elemet vagy akkumulátort.
- A használt berendezést ne dobja a háztartási hulladékba – adja le WEEE gyűjtőhelyen.
- A használt akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba – adja le megfelelő gyűjtőhelyen.
- Ne nyissa fel az elektronikai részt – a készülék nem tartalmaz javítható alkatrészeket.
- Az akkumulátort ne töltsé más módon, mint ahogyan azt a gyártó előírta (pl. kizárólag a napelemen keresztül).

TÁJÉKOZTATÁS A FELHASZNÁLT AKKUMULÁTORRÓL

Az ebben a pontban szereplő információk kizárólag a termék meghatározott gyártási tételére vonatkoznak.

A termék nikkel-fémhidrid (Ni-MH) akkumulátort tartalmaz, 40 mAh kapacitással.

Az akkumulátor kizárólag ebben a termékben történő használatra szolgál.

A biztonságos használatra és ártalmatlanításra vonatkozó információk jelen útmutatóban található.

A használt akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelő gyűjtőhelyen adja le.

Az akkumulátor szállítója:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Az akkumulátor gyártási száma: 11/2025.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU LĂMPI SOLARE

INTRODUCERE:

Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultare ulterioară, pentru a asigura funcționarea corectă și utilizarea în siguranță a produsului care conține un acumulator.

CUM FUNCȚIONEAZĂ LAMPA SOLARĂ:

În timpul zilei, panoul solar transformă energia solară în energie electrică și o stochează în acumulator. Noaptea, lampa se aprinde automat și utilizează energia acumulată.

Durata iluminării depinde de poziția geografică, condițiile meteorologice și disponibilitatea sezonieră a luminii.

ALEGEREA LOCAȚIEI IDEALE:

Alegeți un loc exterior unde panoul solar va fi expus la lumină solară directă timp de cel puțin 6-8 ore pe zi. Zonele umbrite vor reduce încărcarea acumulatorului și vor scurta durata iluminării pe timpul nopții. Evitați amplasarea lămpilor solare în apropierea surselor puternice de lumină (de exemplu, felinare stradale), deoarece acestea pot provoca oprirea automată a lămpii.

ATENȚIE LA PRIMA UTILIZARE:

Dacă setați comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția „PORNIT”, senzorul de lumină va controla automat funcționarea lămpii. La lăsarea întinericului, lampa solară se va aprinde și va utiliza energia stocată în acumulator.

1. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „PORNIT”.
2. Dacă modelul permite, verificați dacă bateria are contact corect cu bornele.
3. Asigurați-vă că lampa este amplasată într-un loc însorit și că panoul primește lumină solară directă.
4. Dacă modelul nu are comutator PORNIT/OPRIT, îndepărtați protecția bateriei înainte de utilizare.
5. Pentru a dezactiva lampa, setați comutatorul în poziția „OPRIT”.

ÎNLOCUIREA BATERIEI (se aplică numai modelelor cu baterie înlocuibilă):

Dacă, după o perioadă lungă de utilizare, lampa solară nu mai funcționează, este posibil ca bateria să necesite înlocuire.

- Deschideți compartimentul bateriei.
- Introduceți o baterie nouă cu aceiași parametri.
- Închideți compartimentul, asigurându-vă că este etanș pentru a preveni pătrunderea apei.

SIGURANȚA INSTALĂRII:

- Lampa solară este proiectată să funcționeze la lăsarea întinericului. Locația aleasă nu trebuie să fie în apropierea altor surse de lumină (de exemplu, iluminat de terasă sau stradal), deoarece acest lucru poate împiedica aprinderea automată.
- Deși acumulatorul a fost încărcat de producător, nivelul de încărcare poate fi scăzut până la primirea produsului. Pentru performanță maximă, se recomandă încărcarea lămpii timp de o zi întreagă înainte de prima utilizare.
- Suprafața panoului solar trebuie să fie curată. Praful sau murdăria reduc eficiența încărcării.
- Nu utilizați un ciocan și nu introduceți forțat lămpile de sol în pământ, deoarece acest lucru poate deteriora produsul. În cazul unui sol dur, umeziți pământul cu apă sau pregătiți o gaură în prealabil.
- Păstrați lampa departe de copii pentru a evita intervențiile sau deteriorările accidentale.

ÎNTREȚINERE:

Curățați periodic panoul solar cu o cârpă moale pentru a îndepărta impuritățile și a menține eficiența încărcării. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau solvenți.



ATENȚIE!

Produsul conține un acumulator. Acumulatorul trebuie reciclat sau eliminat în mod corespunzător.

Nu introduceți în gură.

Nu aruncați în foc – risc de explozie sau scurgere.

Nu expuneți acumulatorul la foc, apă sau temperaturi extreme.

În cazul modelelor cu acumulator înlocuibil, utilizați exclusiv acumulatori recomandați de producător.

Eliminați acumulatorii uzați conform reglementărilor locale.

ELIMINARE – ECHIPAMENTE ȘI BATERII



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Echipamentul uzat trebuie predat la un punct de colectare pentru echipamente electrice și electronice (WEEE).



Bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere – predați-le la un punct de colectare adecvat.

Prin colectarea separată și predarea echipamentelor electrice și a bateriilor pentru reciclare sau eliminare, contribuiți la protecția mediului și a sănătății umane. Informații detaliate privind reciclarea produsului pot fi obținute de la autoritățile locale, operatorul de salubritate sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul.

DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Lampa nu se aprinde sau durata de funcționare este scurtă.	Nivel de încărcare prea scăzut	Instalați lampa într-un loc expus direct la lumina solară. Prima încărcare trebuie să dureze cel puțin 10-12 ore.
	Comutator în poziția „OPRIT”	Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „PORNIT” (dacă modelul are comutator).
	Locație de instalare necorespun-zătoare, panou murdar	Mutați lampa sau eliminați alte surse de lumină (de ex., iluminat stradal sau de terasă). Curățați panoul solar.
	Acumulator uzat	În modelele cu acumulator înlocuibil, înlocuiți-l cu unul nou având aceiași parametri.

EXPLICAȚIA MARCAJULUI CE

	Marcaj aplicat pe produs în conformitate cu reglementările în vigoare ale Uniunii Europene.		Echipament de clasă III, care oferă protecție împotriva șocurilor electrice prin alimentare la tensiune joasă de siguranță (SELV).	IP	Gradul de protecție al carcasei echipamentului electric. Valoarea exactă IP este indicată pe eticheta produsului sau pe ambalaj.
--	---	---	--	----	--

PARAMETRI TEHNICI DETALIAȚI

Parametrii tehnici detaliați (tensiunea de alimentare, tipul acumulatorului, puterea și tipul sursei de lumină, gradul de protecție IP) sunt indicați pe eticheta produsului și/sau pe ambalaj.

AVERTISMENTE ȘI SIGURANȚĂ (COMPLET):

- Produsul nu este o jucărie – a se păstra departe de copii.
- Destinat exclusiv utilizării în exterior.
- Produsul conține un acumulator.
- În modelele cu acumulator înlocuibil, utilizați doar acumulatori recomandați de producător.
- Nu utilizați baterii sau acumulatori de alt tip decât cei prevăzuți pentru modelul respectiv.
- Nu aruncați echipamentele uzate în deșeurile menajere – predați-le la un punct de colectare WEEE.
- Nu aruncați acumulatorii uzați în deșeurile menajere – predați-le la un punct de colectare adecvat.
- Nu deschideți componentele electronice – nu există piese care pot fi reparate în interior.
- Nu încărcați acumulatorul prin alte metode decât cele prevăzute de producător (de exemplu, prin panoul solar).

INFORMAȚII DESPRE BATERIA UTILIZATĂ

Informațiile din această secțiune se aplică exclusiv unei anumite serii de produse.

Produsul conține un acumulator nichel-metal hidrură (Ni-MH) cu o capacitate de 40 mAh.

Acumulatorul este destinat utilizării exclusiv în acest produs.

Informațiile privind utilizarea și eliminarea în siguranță sunt incluse în aceste instrucțiuni.

Acumulatorul uzat trebuie predat la un punct de colectare corespunzător, conform reglementărilor locale.

Furnizorul acumulatorului:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Număr lot acumulator: 11/2025.

UPUTE ZA UPORABU SOLARNIH SVJETILJKI

UVOD:

Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu kako biste osigurali ispravan rad i sigurnu uporabu proizvoda koji sadrži akumulator.

KAKO RADI SOLARNA SVJETILJKA:

Tijekom dana solarni panel pretvara sunčevu energiju u električnu energiju i pohranjuje je u akumulator. Noću se svjetiljka automatski uključuje i koristi pohranjenu energiju.

Trajanje osvjetljenja ovisi o zemljopisnom položaju, vremenskim uvjetima i sezonskoj dostupnosti svjetlosti.

ODABIR IDEALNE LOKACIJE:

Odaberite vanjsko mjesto na kojem će solarni panel biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti najmanje 6-8 sati dnevno. Zasjenjena mjesta smanjuju punjenje akumulatora i skraćuju vrijeme osvjetljenja noću. Izbjegavajte postavljanje solarnih svjetiljki u blizini jakih izvora svjetlosti (npr. uličnih svjetiljki), jer to može uzrokovati automatsko isključivanje svjetiljke.

PAŽNJA PRI PRVOJ UPORABI:

Ako prekidač UKLJ./ISKLJ. postavite u položaj „UKLJ.“, senzor svjetla automatski će upravljati radom svjetiljke.

Kad padne mrak, solarna svjetiljka će se uključiti i koristiti energiju pohranjenu u akumulatoru.

1. Provjerite je li prekidač napajanja u položaju „UKLJ.“
2. Ako model to omogućuje, provjerite ima li baterija pravilan kontakt s priključcima.
3. Provjerite nalazi li se svjetiljka na sunčanom mjestu i prima li panel izravnu sunčevu svjetlost.
4. Ako model nema prekidač UKLJ./ISKLJ., prije uporabe uklonite zaštitnu traku s baterije.
5. Za isključivanje svjetiljke postavite prekidač u položaj „ISKLJ.“.

ZAMJENA BATERIJE (odnosi se samo na modele s izmjenjivom baterijom):

Ako solarna svjetiljka nakon duljeg razdoblja uporabe prestane raditi, možda je potrebno zamijeniti bateriju.

- Otvorite pretinac za bateriju.
- Umetnite novu bateriju istih tehničkih karakteristika.
- Zatvorite pretinac i provjerite je li dobro zatvoren kako bi se spriječio ulazak vode.

SIGURNOST PRI POSTAVLJANJU:

- Solarna svjetiljka je dizajnirana za rad u mraku. Odabrano mjesto ne smije biti u blizini drugih izvora svjetlosti (npr. rasvjete terase ili ulične rasvjete), jer to može spriječiti automatsko uključivanje.
- Iako je akumulator napunjen u tvornici, razina napunjenosti može se smanjiti prije nego što proizvod stigne do korisnika. Za maksimalne performanse preporučuje se punjenje svjetiljke tijekom cijelog dana prije prve uporabe.
- Površina solarnog panela mora biti čista. Prašina i nečistoće smanjuju učinkovitost punjenja.
- Nemojte koristiti čekić niti silom zabijati svjetiljke u tlo jer to može oštetiti proizvod. U slučaju tvrdog tla navlažite ga vodom ili unaprijed pripremite rupu.
- Držite svjetiljku izvan dohvata djece kako biste spriječili neovlašteno rukovanje ili slučajno oštećenje.

ODRŽAVANJE:

Povremeno očistite solarni panel mekom krpom kako biste uklonili nečistoće i zadržali učinkovitost punjenja.

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje niti otapala.



UPOZORENJE!

Proizvod sadrži akumulator. Akumulator treba reciklirati ili zbrinuti na odgovarajući način.

Ne stavljati u usta.

Ne bacati u vatru – opasnost od eksplozije ili curenja.

Ne izlagati akumulator vatri, vodi ili ekstremnim temperaturama.

Kod modela s izmjenjivim akumulatorom koristite isključivo akumulatore koje preporučuje proizvođač.

Istrošene akumulatore zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

ZBRINJAVANJE – OPREMA I BATERIJE



Prekriženi simbol kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati s miješanim komunalnim otpadom iz kućanstva.

Otpadnu opremu potrebno je predati na sabirno mjesto za električnu i elektroničku opremu (WEEE).



Istrošene baterije ne odlagati u komunalni otpad – predati ih na odgovarajuće sabirno mjesto.

Odvojenim prikupljanjem i predajom električne opreme i baterija na obradu, uporabu, recikliranje ili zbrinjavanje pridonosite zaštiti okoliša i zdravlja ljudi. Detaljne informacije o mogućnostima obrade proizvoda možete dobiti od lokalnih vlasti, komunalnog poduzeća ili u trgovini u kojoj je proizvod kupljen.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Svjetiljka se ne uključuje ili radi kratko vrijeme.	Preniska razina napunjenosti	Postavite svjetiljku na mjesto s izravnim sunčevim svjetlom. Prvo punjenje treba trajati najmanje 10–12 sati.
	Prekidač u položaju „ISKLJ.“	Provjerite je li prekidač u položaju „UKLJ.“ (ako model ima prekidač).
	Nepravilna lokacija, prljav panel	Premjestite svjetiljku ili uklonite druge izvore svjetlosti (npr. uličnu ili terasnu rasvjetu). Očistite solarni panel.
	Istrošen akumulator	Kod modela s izmjenjivim akumulatorom zamijenite ga novim istih tehničkih karakteristika.

OBJAŠNJENJE CE OZNAKE

	Oznaka na proizvodu u skladu s važećim propisima Europske unije.		Uređaj klase III pruža zaštitu od električnog udara napajanjem sigurnim niskim naponom (SELV).	IP	Stupanj zaštite kućišta električnog uređaja. Točna IP vrijednost navedena je na natpisnoj pločici proizvoda ili na ambalaži.
--	--	---	--	----	--

DETALJNI TEHNIČKI PODACI

Detaljni tehnički podaci (napon napajanja, tip akumulatora, snaga i vrsta izvora svjetlosti, stupanj zaštite IP) navedeni su na natpisnoj pločici proizvoda i/ili na ambalaži.

UPOZORENJA I SIGURNOST (POTPUNO):

- Proizvod nije igračka – držati podalje od djece.
- Namijenjeno isključivo za vanjsku uporabu.
- Proizvod sadrži akumulator.
- Kod modela s izmjenjivim akumulatorom koristite samo akumulatore koje preporučuje proizvođač.
- Ne koristite baterije ili akumulatore drugog tipa osim onih predviđenih za određeni model.
- Otpadnu opremu ne odlagati u komunalni otpad – predati na sabirno mjesto za električnu i elektroničku opremu (WEEE).
- Istrošene akumulatore ne odlagati u komunalni otpad – predati na odgovarajuće sabirno mjesto.
- Ne otvarati elektroničke dijelove – unutar uređaja nema dijelova za servisiranje.
- Ne puniti akumulator na drugi način osim onoga koji je predvidio proizvođač (npr. putem solarnog panela).

INFORMACIJE O KORIŠTENJOJ BATERIJI

Informacije u ovom odjeljku odnose se isključivo na određenu seriju proizvoda.

Proizvod sadrži nikal-metal-hidridni (Ni-MH) akumulator kapaciteta 40 mAh. Akumulator je namijenjen isključivo za uporabu u ovom proizvodu.

Informacije o sigurnoj uporabi i zbrinjavanju navedene su u ovim uputama.

Istrošeni akumulator predajte na odgovarajuće sabirno mjesto u skladu s lokalnim propisima.

Dobavljač akumulatora:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Broj serije akumulatora: 11/2025.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ СОЛАРНИХ ЛАМПИ

УВОД:

Пре употребе пажљиво прочитајте ово упутство и сачувајте га за будућу употребу како бисте обезбедили правилно функционисање и безбедну употребу производа који садржи батерију.

КАКО РАДИ СОЛАРНА ЛАМПА:

Током дана соларни панел претвара сунчеву енергију у електричну и складишти је у батерији. Ноћу се лампа аутоматски укључује и користи акумулирану енергију.

Трајање осветљења зависи од географске локације, временских услова и сезонске доступности светлости.

ИЗБОР ИДЕАЛНЕ ЛОКАЦИЈЕ:

Изаберите спољашње место где ће соларни панел бити изложен директној сунчевој светлости најмање 6–8 сати дневно. Сеновита места ће смањити пуњење батерије и скратити трајање осветљења ноћу.

Избегавајте постављање соларних лампи близу јаких извора светлости (нпр. улице, лампе), јер то може проузроковати аутоматско искључивање лампе.

ПАЖЊА ПРИ ПРВОЈ УПОТРЕБИ:

Ако поставите прекидач УКЉ./ИСКЉ. у положај „УКЉ.“, сензор светлости ће аутоматски контролисати рад лампе.

Када се потмине, соларна лампа ће се укључити и користити енергију складиштену у батерији.

1. Уверите се да је прекидач напајања у положају „УКЉ.“
2. Ако модел то омогућава, проверите да ли батерија има исправан контакт са клеммама.
3. Проверите да ли се лампа налази на сунчаном месту и да панел прима директну сунчеву светлост.
4. Ако модел нема УКЉ./ИСКЉ. прекидач, пре употребе уклоните заштитни омотач батерије.
5. Да бисте деактивирали лампу, поставите прекидач у положај „ИСКЉ.“.

ЗАМЕНА БАТЕРИЈЕ (односи се само на моделе са заменљивом батеријом):

Ако соларна лампа након дугог коришћења престане да ради, можда ће бити потребно заменити батерију.

- Отворите преграду за батерију.
- Убаците нову батерију са истим параметрима.
- Затворите преграду, водећи рачуна да буде добро затворена како би се спречило продирање воде.

БЕЗБЕДНОСТ ПРИ ИНСТАЛАЦИЈИ:

- Соларна лампа је дизајнирана за рад у тами. Изабрана локација не сме бити близу других извора светлости (нпр. светла на тераси или улици), јер то може спречити аутоматско укључивање.
- Иако је батерија напуњена од стране произвођача, ниво напуњености може бити снижен до тренутка када купац прими производ. За максималне перформансе препоручује се пуњење лампе током целог дана пре прве употребе.
- Површина соларног панела мора бити чиста. Прах или прљавштина смањују ефикасност пуњења.
- Не користите чекић и не убацујте лампе силом у тло јер то може оштетити производ. У случају тврдог тла, навлажите земљу водом или припремите рупу унапред.
- Држите лампу ван дохвата деце како бисте избегли неовлашћено руковање или случајно оштећење.

ОДРЖАВАЊЕ:

Периодично очистите соларни панел меком крпом како бисте уклонили прљавштину и одржали ефикасност пуњења. Не користите абразивна средства за чишћење или раствориаче.



ПАЖЊА!

Производ садржи батерију. Батерију треба рециклирати или одложити на одговарајући начин.

Не стављати у уста.

Не бацати у ватру – ризик од експлозије или цурења.

Не излагати батерију ватри, води или екстремним температурама.

Код модела са заменљивом батеријом користите само батерије које произвођач препоручује.

Истрошене батерије треба одложити у складу са локалним прописима.

ОДЛАГАЊЕ – ОПРЕМА И БАТЕРИЈЕ



Прекршени симбол канте за отпад означава да производ не сме бити одбачен са комуналним отпадом из домаћинства.

Отпадну опрему треба предати на прикупно место за електричну и електронску опрему (WEEE).



Истрошене батерије не одлагати у комунални отпад – предати их на одговарајуће прикупно место.

Одвојеним сакупљањем и предајом електричне опреме и батерија за прераду, рециклажу или одлагање допринесите заштити животне средине и здравља људи. Детаљне информације о могућностима обраде производа могу се добити у локалној самоуправи, код оператера за управљање отпадом или у продавници где је производ купљен.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Узрок	Решење
Лампа се не укључује или ради кратко време.	Превише низак ниво напуњености	Поставите лампу на место изложено директном сунчевом светлу. Прво пуњење треба трајати најмање 10–12 сати.
	Прекидач у положају „ИСКЉ.“	Проверите да ли је прекидач у положају „УКЉ.“ (ако модел има прекидач).
	Неодговарајуће место инсталације, прљав панел	Померите лампу или уклоните друге изворе светлости (нпр. улична или терасна светла). Очистите соларни панел.
	Истрошена батерија	Код модела са заменљивом батеријом замените је новом истих параметара.

ОБЈАШЊЕЊЕ СЕ ОЗНАКЕ

	Ознака постављена на производу у складу са важећим прописима Европске уније.		Уређај III класе обезбеђује заштиту од струјног удара путем сигурног ниског напона (SELV).	IP	Степен заштите кућишта електричног уређаја. Тачна IP вредност је наведена на натписној плочици производа или на паковању.
--	--	---	--	----	---

ДЕТАЉНИ ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Детаљни технички подаци (напон напајања, тип батерије, снага и врста светлосног извора, степен заштите IP) наведени су на натписној плочици производа и/или на паковању.

УПОЗОРЕЊА И БЕЗБЕДНОСТ (ПОТПУНО):

- Производ није играчка – држати ван домаћа деца.
- Само за спољашњу употребу.
- Производ садржи батерију.
- Код модела са заменљивом батеријом користити само батерије које произвођач препоручује.
- Не користите батерије или акумулаторе другог типа осим предвиђених за конкретни модел.
- Истрошену опрему не одлагати у комунални отпад – предати на WEEE пункт за прикупљање.
- Истрошене батерије не одлагати у комунални отпад – предати на одговарајуће прикупно место.
- Не отварати електронику – нема сервисних компоненти унутра.
- Не пунити батерију на други начин осим предвиђеног од стране произвођача (нпр. преко соларног панела).

ИНФОРМАЦИЈЕ О КОРИШЋЕНОЈ БАТЕРИЈИ

Информације у овом одељку се односе искључиво на одређену серију производа. Производ садржи никл-метал-хидридни (Ni-MH) акумулатор капацитета 40 mAh. Акумулатор је намењен искључиво за употребу у овом производу. Информације о безбедној употреби и одлагању акумулатора дате су у овом упутству. Истрошени акумулатор треба предати на одговарајуће прикупно место у складу са локалним прописима.

Добављач акумулатора:
Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd
Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.
Број серије акумулатора: 11/2025.

MODE D'EMPLOI DES LAMPES SOLAIRES

INTRODUCTION :

Avant utilisation, lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour référence future afin d'assurer le bon fonctionnement et l'utilisation sécurisée du produit contenant une batterie.

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE SOLAIRE :

Pendant la journée, le panneau solaire convertit l'énergie solaire en énergie électrique et la stocke dans la batterie. La nuit, la lampe s'allume automatiquement et utilise l'énergie stockée. La durée d'éclairage dépend de la position géographique, des conditions météorologiques et de la disponibilité saisonnière de la lumière.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT IDÉAL :

Choisissez un emplacement extérieur où le panneau solaire sera exposé à la lumière directe du soleil pendant au moins 6 à 8 heures par jour. Les endroits ombragés réduiront la charge de la batterie et raccourciront le temps d'éclairage nocturne. Évitez de placer les lampes solaires à proximité de sources lumineuses intenses (ex. lampadaires) car cela peut provoquer l'arrêt automatique de la lampe.

ATTENTION LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION :

Si vous mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position « MARCHE », le capteur de lumière contrôlera automatiquement la lampe. Lorsque l'obscurité tombe, la lampe solaire s'allume et utilise l'énergie stockée dans la batterie.

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « MARCHE ».
2. Si le modèle le permet, vérifiez que la batterie est correctement en contact avec les bornes.
3. Assurez-vous que la lampe est placée dans un endroit ensoleillé et que le panneau reçoit la lumière directe du soleil.
4. Si le modèle n'a pas d'interrupteur MARCHE/ARRÊT, retirez le film protecteur de la batterie avant utilisation.
5. Pour désactiver la lampe, mettez l'interrupteur en position « ARRÊT ».

REMPACEMENT DE LA BATTERIE (s'applique uniquement aux modèles avec batterie remplaçable):

Si la lampe solaire cesse de fonctionner après une longue période d'utilisation, il peut être nécessaire de remplacer la batterie.

- Ouvrez le compartiment de la batterie.
- Insérez une nouvelle batterie avec les mêmes caractéristiques.
- Refermez le compartiment en vous assurant qu'il est bien étanche pour éviter l'infiltration d'eau.

SÉCURITÉ DE L'INSTALLATION :

- La lampe solaire est conçue pour fonctionner dans l'obscurité. L'emplacement choisi ne doit pas être proche d'autres sources lumineuses (ex. lampe de terrasse ou lampadaire), car cela peut empêcher l'allumage automatique.
- Bien que la batterie ait été chargée par le fabricant, son niveau peut avoir diminué avant que le produit n'arrive au consommateur. Pour des performances optimales, il est recommandé de charger la lampe pendant toute la journée avant la première utilisation.
- La surface du panneau solaire doit être propre. La poussière ou la saleté réduit l'efficacité de la charge.
- N'utilisez pas de marteau et n'enfoncez pas la lampe dans le sol par force, cela pourrait endommager le produit. Sur un sol dur, humidifiez la terre ou préparez un trou au préalable.
- Gardez la lampe hors de portée des enfants pour éviter toute manipulation ou dommage accidentel.

ENTRETIEN :

Nettoyez périodiquement le panneau solaire avec un chiffon doux pour enlever toute saleté et maintenir l'efficacité de la charge. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de solvants.



ATTENTION !

Le produit contient une batterie. La batterie doit être recyclée ou éliminée correctement.
Ne pas mettre dans la bouche.
Ne pas jeter au feu – risque d'explosion ou de fuite.
Ne pas exposer la batterie au feu, à l'eau ou à des températures extrêmes.
Pour les modèles avec batterie remplaçable, n'utilisez que les batteries recommandées par le fabricant.
Les batteries usées doivent être éliminées conformément à la réglementation locale.

ÉLIMINATION – APPAREILS ET BATTERIES



Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. L'équipement usagé doit être remis à un point de collecte pour les équipements électriques et électroniques (DEEE).



Les batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers – déposez-les à un point de collecte approprié.

Le tri et la remise des équipements électriques et des batteries pour recyclage ou élimination contribuent à protéger l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations sur le recyclage, contactez les autorités locales, votre opérateur de gestion des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
La lampe ne s'allume pas ou sa durée de fonctionnement est courte.	Niveau de charge trop faible	Installez la lampe à un endroit exposé directement au soleil. La première charge doit durer au moins 10 à 12 heures.
	Interrupteur en position ARRÊT	Vérifiez que l'interrupteur est en position MARCHÉ (si le modèle possède un interrupteur).
	Emplacement incorrect, panneau sale	Déplacez la lampe ou supprimez les autres sources de lumière (ex. lampes de rue, éclairage de terrasse). Nettoyez le panneau solaire.
	Batterie usée	Pour les modèles avec batterie remplaçable, remplacez-la par une nouvelle avec les mêmes caractéristiques.

EXPLICATION DU MARQUAGE CE

	Marquage apposé sur le produit conformément aux réglementations de l'Union européenne.		Appareil de classe III, offrant une protection contre les chocs électriques via une alimentation à très basse tension (SELV).	IP	Degré de protection du boîtier de l'appareil électrique. La valeur exacte de l'IP est indiquée sur la plaque signalétique ou sur l'emballage du produit.
--	--	---	---	----	--

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DÉTAILLÉES

Les caractéristiques techniques détaillées (tension d'alimentation, type de batterie, puissance et type de source lumineuse, indice de protection IP) sont indiquées sur la plaque signalétique du produit et/ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENTS ET SÉCURITÉ (COMPLET):

- Ce produit n'est pas un jouet – tenir hors de portée des enfants.
- Usage extérieur uniquement.
- Le produit contient une batterie.
- Pour les modèles avec batterie remplaçable, n'utiliser que les batteries recommandées par le fabricant.
- Ne pas utiliser de piles ou batteries d'un autre type que ceux prévus pour ce modèle.
- Ne pas jeter l'appareil usagé avec les ordures ménagères – déposer au point de collecte DEEE.
- Ne pas jeter les batteries usagées avec les ordures ménagères – déposer au point de collecte approprié.
- Ne pas ouvrir l'électronique – aucune pièce réparable à l'intérieur.
- Ne pas charger la batterie autrement que selon les instructions du fabricant (ex. via le panneau solaire).

INFORMATIONS SUR LA BATTERIE UTILISÉE

Les informations de cette section concernent uniquement un lot spécifique du produit.

Le produit contient une batterie nickel-métal-hydrure (Ni-MH) d'une capacité de 40 mAh.

La batterie est destinée uniquement à une utilisation dans ce produit.

Les informations concernant l'utilisation et l'élimination sécurisée de la batterie sont indiquées dans ce manuel.

La batterie usagée doit être déposée à un point de collecte approprié conformément à la réglementation locale.

Fournisseur de la batterie :

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Numéro de lot de la batterie :11/2025.

ISTRUZIONI PER L'USO DELLE LAMPADE SOLARI

INTRODUZIONE:

Prima dell'uso, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimento futuro, al fine di garantire il corretto funzionamento e l'uso sicuro del prodotto contenente una batteria.

COME FUNZIONA LA LAMPADA SOLARE:

Durante il giorno, il pannello solare converte l'energia solare in energia elettrica e la immagazzina nella batteria. Di notte, la lampada si accende automaticamente e utilizza l'energia accumulata. La durata dell'illuminazione dipende dalla posizione geografica, dalle condizioni meteorologiche e dalla disponibilità stagionale di luce.

SCELTA DELLA POSIZIONE IDEALE:

Scegliere una posizione esterna in cui il pannello solare sia esposto alla luce diretta del sole per almeno 6-8 ore al giorno. Le zone ombreggiate ridurranno la carica della batteria e accorceranno il tempo di illuminazione notturna. Evitare di collocare le lampade solari vicino a fonti di luce intense (ad esempio lampioni), poiché ciò può causare lo spegnimento automatico della lampada.

ATTENZIONE ALLA PRIMA ACCENSIONE:

Se si imposta l'interruttore ON/OFF sulla posizione "ON", il sensore di luce controllerà automaticamente la lampada.

Al calar del buio, la lampada solare si accenderà utilizzando l'energia accumulata nella batteria.

1. Verificare che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "ON".
2. Se il modello lo consente, controllare che la batteria sia a contatto corretto con i terminali.
3. Assicurarsi che la lampada sia posizionata in un luogo soleggiato e che il pannello riceva luce solare diretta.
4. Se il modello non dispone di interruttore ON/OFF, rimuovere la protezione della batteria prima dell'uso.
5. Per disattivare la lampada, impostare l'interruttore su "OFF".

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA (valido solo per i modelli con batteria sostituibile):

Se la lampada solare smette di funzionare dopo un lungo periodo di utilizzo, la batteria potrebbe necessitare di sostituzione.

- Aprire il vano batteria.
- Inserire una nuova batteria con le stesse caratteristiche.
- Chiudere il vano assicurandosi che sia ben sigillato per prevenire l'ingresso di acqua.

SICUREZZA DELL'INSTALLAZIONE:

- La lampada solare è progettata per funzionare al buio. Il luogo scelto non deve essere vicino ad altre fonti di luce (es. lampade da terrazzo o lampioni), perché ciò può impedire l'accensione automatica.
- Anche se la batteria è stata caricata dal produttore, il livello di carica potrebbe essere diminuito al momento della ricezione del prodotto. Per ottenere le massime prestazioni, si consiglia di caricare la lampada per un'intera giornata prima del primo utilizzo.
- La superficie del pannello solare deve essere pulita. Polvere o sporco riducono l'efficienza di ricarica.
- Non usare martello né forzare l'inserimento della lampada nel terreno, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Su terreni duri, inumidire il terreno o preparare un foro in anticipo.
- Tenere la lampada fuori dalla portata dei bambini per evitare interferenze o danni accidentali.

MANUTENZIONE:

Pulire periodicamente il pannello solare con un panno morbido per rimuovere sporco e detriti, mantenendo l'efficienza di ricarica. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.



ATTENZIONE!

Il prodotto contiene una batteria. La batteria deve essere riciclata o smaltita correttamente. Non mettere in bocca.

Non gettare nel fuoco – rischio di esplosione o perdita.

Non esporre la batteria a fuoco, acqua o temperature estreme.

Per i modelli con batteria sostituibile, utilizzare solo batterie consigliate dal produttore.

Le batterie esauste devono essere smaltite secondo le normative locali.

SMALTIMENTO - APPARECCHI E BATTERIE



Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

L'apparecchio esausto deve essere consegnato a un centro di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Le batterie esauste non devono essere gettate nei rifiuti domestici – consegnarle al punto di raccolta appropriato.

Separando e consegnando apparecchiature elettriche e batterie per il riciclo o lo smaltimento, si contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio, contattare le autorità locali, l'operatore di gestione dei rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
La lampada non si accende o la durata di funzionamento è breve.	Livello di carica troppo basso	Posizionare la lampada in un luogo esposto direttamente al sole. La prima ricarica deve durare almeno 10-12 ore.
	Interruttore in posizione OFF	Verificare che l'interruttore sia su ON (se il modello ne è dotato).
	Posizione di installazione non corretta, pannello sporco	Spostare la lampada o rimuovere altre fonti di luce (es. illuminazione stradale o da terrazzo). Pulire il pannello solare.
	Batteria esausta	Nei modelli con batteria sostituibile, sostituirla con una nuova con le stesse caratteristiche.

SPIEGAZIONE DEL MARCHIO CE

	Marchio apposto sul prodotto in conformità alle normative vigenti dell'Unione Europea.		Apparecchio di classe III che offre protezione contro le scosse elettriche tramite alimentazione a bassa tensione di sicurezza (SELV).	IP	Grado di protezione dell'involucro dell'apparecchio elettrico. Il valore IP esatto è indicato sulla targhetta del prodotto o sulla confezione.
--	--	---	--	----	--

PARAMETRI TECNICI DETTAGLIATI

I parametri tecnici dettagliati (tensione di alimentazione, tipo di batteria, potenza e tipo di sorgente luminosa, grado di protezione IP) sono indicati sulla targhetta del prodotto e/o sulla confezione.

AVVERTENZE E SICUREZZA (COMPLETO):

- Il prodotto non è un giocattolo – tenere lontano dai bambini.
- Solo per uso esterno.
- Il prodotto contiene una batteria.
- Nei modelli con batteria sostituibile, utilizzare solo batterie consigliate dal produttore.
- Non utilizzare batterie o accumulatori di altro tipo rispetto a quelli previsti per il modello.
- Non gettare l'apparecchio esausto nei rifiuti domestici – consegnarlo a un punto di raccolta RAEE.
- Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici – consegnarle a un punto di raccolta appropriato.
- Non aprire l'elettronica – non ci sono componenti riparabili all'interno.
- Non caricare la batteria con metodi diversi da quelli previsti dal produttore (es. tramite pannello solare).

INFORMAZIONI SULLA BATTERIA UTILIZZATA

Le informazioni in questa sezione si riferiscono esclusivamente a un lotto specifico del prodotto.

Il prodotto contiene una batteria nichel-metallo idruro (Ni-MH) con capacità di 40 mAh.

La batteria è destinata esclusivamente all'uso in questo prodotto.

Le informazioni sull'uso sicuro e sullo smaltimento della batteria sono riportate in questo manuale.

La batteria esausta deve essere consegnata a un punto di raccolta appropriato secondo le normative locali.

Fornitore della batteria:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan Yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Numero di lotto della batteria: 11/2025.

INSTRUCCIONES DE USO DE LÁMPARAS SOLARES

INTRODUCCIÓN:

Antes de usar el producto, lea atentamente este manual y guárdelo para referencia futura, para garantizar el correcto funcionamiento y el uso seguro del producto que contiene una batería.

CÓMO FUNCIONA LA LÁMPARA SOLAR:

Durante el día, el panel solar convierte la energía solar en energía eléctrica y la almacena en la batería. Por la noche, la lámpara se enciende automáticamente y utiliza la energía almacenada. La duración de la iluminación depende de la ubicación geográfica, las condiciones climáticas y la disponibilidad estacional de luz.

ELECCIÓN DEL LUGAR IDEAL:

Elija un lugar exterior donde el panel solar esté expuesto a la luz solar directa durante al menos 6-8 horas al día. Los lugares sombreados reducirán la carga de la batería y acortarán el tiempo de iluminación nocturna. Evite colocar las lámparas solares cerca de fuentes de luz intensas (por ejemplo, farolas), ya que esto puede provocar el apagado automático de la lámpara.

ATENCIÓN EN EL PRIMER USO:

Si coloca el interruptor ON/OFF en la posición "ON", el sensor de luz controlará automáticamente la lámpara. Cuando oscurezca, la lámpara solar se encenderá y utilizará la energía almacenada en la batería.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "ON".
2. Si el modelo lo permite, verifique que la batería tenga un contacto correcto con los terminales.
3. Asegúrese de que la lámpara esté en un lugar soleado y que el panel reciba luz solar directa.
4. Si el modelo no tiene interruptor ON/OFF, retire la protección de la batería antes de usarla.
5. Para desactivar la lámpara, coloque el interruptor en la posición "OFF".

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA (aplicable solo a modelos con batería reemplazable):

Si la lámpara solar deja de funcionar después de un largo período de uso, puede ser necesario reemplazar la batería.

- Abra el compartimento de la batería.
- Inserte una nueva batería con las mismas características.
- Cierre el compartimento asegurándose de que esté bien sellado para evitar la entrada de agua.

SEGURIDAD EN LA INSTALACIÓN:

- La lámpara solar está diseñada para funcionar en la oscuridad. El lugar elegido no debe estar cerca de otras fuentes de luz (por ejemplo, luces de terraza o farolas), ya que esto puede impedir el encendido automático.
- Aunque la batería fue cargada por el fabricante, su nivel puede haberse reducido antes de que el consumidor reciba el producto. Para un rendimiento óptimo, se recomienda cargar la lámpara durante todo el día antes del primer uso.
- La superficie del panel solar debe estar limpia. El polvo o la suciedad reducen la eficiencia de carga.
- No use martillo ni fuerce la inserción de la lámpara en el suelo, ya que esto puede dañar el producto. En suelos duros, humedezca la tierra o prepare un agujero previamente.
- Mantenga la lámpara fuera del alcance de los niños para evitar manipulaciones o daños accidentales.

MANTENIMIENTO:

Limpie periódicamente el panel solar con un paño suave para eliminar suciedad y mantener la eficiencia de carga. No utilice productos abrasivos ni disolventes.



¡ATENCIÓN!

El producto contiene una batería. La batería debe reciclarse o eliminarse de manera adecuada. No introducir en la boca.

No arrojar al fuego: riesgo de explosión o fuga.

No exponer la batería al fuego, al agua ni a temperaturas extremas.

En modelos con batería reemplazable, use únicamente baterías recomendadas por el fabricante.

Las baterías usadas deben eliminarse conforme a la normativa local.

ELIMINACIÓN - EQUIPO Y BATERÍAS



El símbolo de la papelera tachada indica que el producto no debe desecharse con los residuos domésticos. El equipo usado debe entregarse a un punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE).



Las baterías usadas no deben desecharse con los residuos domésticos: entréguelas en un punto de recogida adecuado.

Separar y entregar equipos eléctricos y baterías para su reciclaje o eliminación contribuye a la protección del medio ambiente y la salud humana. Para información detallada sobre el reciclaje del producto, consulte con las autoridades locales, el operador de gestión de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La lámpara no se enciende o su tiempo de funcionamiento es corto.	Nivel de carga demasiado bajo	Coloque la lámpara en un lugar expuesto directamente al sol. La primera carga debe durar al menos 10-12 horas.
	Interruptor en posición OFF	Verifique que el interruptor esté en posición ON (si el modelo tiene interruptor).
	Ubicación incorrecta, panel sucio	Mueva la lámpara o elimine otras fuentes de luz (p. ej., farolas, iluminación de terraza). Limpie el panel solar.
	Batería agotada	En modelos con batería reemplazable, cámbiela por una nueva con las mismas características.

EXPLICACIÓN DE LA MARCA CE

	Marca colocada en el producto conforme a la normativa vigente de la Unión Europea.		Dispositivo de clase III, que ofrece protección contra descargas eléctricas mediante alimentación de bajo voltaje de seguridad (SELV).	IP	Grado de protección de la carcasa del dispositivo eléctrico. El valor exacto de IP se indica en la placa de características del producto o en el embalaje.
--	--	---	--	----	--

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DETALLADAS

Las especificaciones técnicas detalladas (tensión de alimentación, tipo de batería, potencia y tipo de fuente de luz, grado de protección IP) se encuentran en la placa de características del producto y/o en el embalaje.

ADVERTENCIAS Y SEGURIDAD (COMPLETO):

- El producto no es un juguete: mantener fuera del alcance de los niños.
- Solo para uso exterior.
- El producto contiene una batería.
- En modelos con batería reemplazable, use únicamente baterías recomendadas por el fabricante.
- No use baterías o acumuladores distintos a los previstos para este modelo.
- No deseche el equipo usado con los residuos domésticos: entréguelo a un punto de recogida RAEE.
- No deseche las baterías usadas con los residuos domésticos: entréguelas en un punto de recogida adecuado.
- No abra la electrónica: no hay piezas reparables en su interior.
- No cargue la batería de forma distinta a la prevista por el fabricante (p. ej., mediante el panel solar).

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA UTILIZADA

La información de esta sección se refiere únicamente a un lote específico del producto.

El producto contiene una batería de níquel-hidruro metálico (Ni-MH) con capacidad de 40 mAh. La batería está destinada únicamente al uso en este producto.

La información sobre el uso seguro y la eliminación de la batería se proporciona en este manual. La batería agotada debe entregarse a un punto de recogida adecuado según la normativa local.

Proveedor de la batería:

Xinxiang Boyan Power Supply Co., Ltd

Building 3, Xinchao Daguan yuan Community, Huixian City, Henan Province, P.R. China.

Número de lote de la batería: 11/2025.